

ATLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MÈEMMER N TIZI-UZZU

TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT



Uttun n umsedfer :

Uttun n usnay :

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAYULT : TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAFERNA : TASNULFAWALT D TUSNAWALT

TAFERNA :

ASENTEL

Tazrawt talyawit d tesnamkit n yiɣbula n waman n temnaɗt n

Wagnun

Syur :

-Cerfiwi Lila

Tamesnalayt :

- IMARAZEN Musa

Aseqqamu n yimsekyaden :

- Akli kamal
- IMARAZEN Musa
-MERKITU Xeddiğa

Aselway
Amesnalay
Tameskayadt

Tagrawt : Tuber 2016

ASENEMMER

Tanemmirt tameqqrant i Mass IMARAZENE MOUSSA, d aselmad n tmaziyt di
tseddawit n Mulud Mæemmeri i aḡ-yellan di lmendad n uheggi n uxeddim-agi .

Tanemmirt i wid i aḡ-yefkan afus n lemɛawna ama si lqarb ama s lebɛid .

Tazwart tamatut

Ma nger tamuylı yer waddad n tmaziyt gar zik d tura, ad d-naf yiwet gar tutlayin yettuđerfen ama di tmetti ama deg yiıerbazen, imi zik ur tesei ara idlisen s wacu i tt-selmaden .Armi d iseggasen ineggura ay uyalen ttarun-tt, yerna suılen-d idlisen tutlayin niđen yer tmaziyt imi tuget deg-sen uran s tefrensist. Fer taggara tamziyt tetıtef amdıq ameqqran di tefriqt n ugafa ; am Lmerıruk,Tunes, Lezzayer, ladya di tmurt n leqbayel .

Akken ad yeqqim wayen yellan di tmurt-a ur yettruıu ara, llan atas n yiberdan ; aserwes gar tutlayin d tentaliyin akked uzraw n yiıbula n waman di temnađın anda tamaziyt tewweđ yer tizi n nnger. Ismawen-a qqimen-d kan di ccawat n yimıaren d temıarin.

1)Tamukrist

Deg tezrawt-agi inu, ad neeređ ad d-negmer ismawen n yeıbula n waman di temnađt n Wagnun ad nwali amek i tga talya d tuddsa n unamek-nsen :

-Amek tebna talyawit n yiıbula-a ?

-Dacu i d anamek-nsen ?

-Ismawen-agi kkan-d seg tutlayt n tmaziyt neı d artıtal i ten-id-ređlen ?

2)-Turdiwin

- ✓ Ahat ismawen-agi sean yiwet n talya.
- ✓ Ahat ismawen-agi sean yiwen unamek.
- ✓ Kra n yismawen kan-d si tmaziyt.

3) Afran n usentel

- ✓ Nefren asentel-a, acku ulac atas n leqdic fell-as .
- ✓ Nefren asentel-a, akken ad d-nessekfel ayen yettwafren akken ad tissinent tsita i d-iteddun .
- ✓ Ad nwali ma yella wassay gar inumak n teıbula-a d umezruy n temnađt-a.

4)Iswan n leqdic nntey

Amahil-a, am imuhal niđen, yesēa iswan uyur yebya ad yaweđ, gar-asen:

- ✓ Aḥareb yef yismawen-a imi tuget deg-sen negren.
- ✓ Asnerni n umawal n teqbaylit.
- ✓ Ad nwali ma yella wassay gar yiybula n waman d yismawen i as-nefkan .

5)Tarrayt n unadi

Di leqdic inu, neffey yer wennar, eedday akk yef tuddar n temnavt n Wagnun, mi i d-gemrey ammud sexdmeḡ allal n umaklas d tira .

6)Uguren

Di leqdic inu nemlal-d aṭas n wuguren gar-asen :

- ✓ Tuget n yimselyuyen ttagin aḡ-d-fken isallen yef yiybula-a .
- ✓ Llan dayen imselyuyen yettagin ad d-netṭef tiwalafin i yiybula-nsen.
- ✓ Idlisen imi ulac aṭas n yidlisen i d-yettmeslayen usentel n leqdic inu.

7)Askan n temnađt nWagnun:

Wagnun d yiwet n tyiwant gar tyiwanin i d-yezgan di tlemmast n lwilaya n Tizi wezzu . Imezday-is ssawalen-asen At Wagnun .

Tayiwant-a zedyen-tt azal n 17425 n lyaci, tebēed yef Tizi wezzu s 16 km.

Deg-s 16 n tuddar : Agni n ugdał, Agni uzarez, Alma n lewṣif, Amalu, Budcica, Iḥdiqawen n wadda, Iḥdiqawen ufella, Jebba, Jerbee, Tiqubein,Taewinin, Tamerreyt, Tansa lḡemēa, Zebbuḡa, Lemcati, Leezib uḥeddad .

Tarakalt n Wagnun ḥudden-tt-id ukkuḡet n temnađin :

- ✓ Fer ugafa d Buḡimaē.
- ✓ Fer unḡul d tamdint n Tizi wezzu .
- ✓ Fer umalu d Ġebba ayt eisa mimun.
- ✓ Ma yer usamar d Friḡa .

8)Imselyuyen :

Tuddar	Imselyuyen	Læmr-nsen	Axeddim-nsen	Tutlayt-nsen
Agni n ugdal	C.æelgiya	57n yiseggasen	-	Taqbaylit
Agni uzarez	U.Ferruğa	42 n yiseggasen	-	Taqbaylit d tefrensist
Alma n lewşif	ε.Ceēlal	63 n yiseggasen	-	Taqbaylit d tefrensist
Amalu	N.Zuhra	48 n yiseggasen	Tameṭṭut n uxxam	Taqbaylit d taērabt
Budcica	Q.Faḍma	39 n yiseggasen	Taselmadt n tefrensist	Taqbaylit d tefrensist d teglizit
Jebila	S.ēli	74 n yiseggasen	-	Tafrensist d teqbaylit
Jerbec	A.M.Akli	52 n yiseggasen	Axeddam deg uyerbaz alemmas	Taqbaylit d tefrensist
Iḥdiqawen n wadda	C.Saēid	77 n yiseggasen	-	Taqbaylit d tefransist
Iḥdiqawen ufella	A.ēmer	89 n yiseggasen	-	Tafransist d teqbaylit
Lemcati	M.Saēid	55 n yiseggasen	-	taqbaylit
Leeib uḥeddad	C.F	33 n yiseggasen	D aselmad n teglizit	Tafransist d teglizit d teqbaylit
Tiqubein	B.Saliḥa	58n yiseggasen	-	taqbaylit
Taēwinin	X.Belēid	34 n yiseggasen	D aselmad n tmaziyt	tamaziyt tafransist d teglizit
Tamerreyt	T.Muḥend	44 n yiseggasen	D aselmad n teglizit	Taglizit d tefransist d

				teqbaylit d taerabt
Tansa lğemea	N.Dahbiya	61n yiseggasen	-	Taqbayit d tefransist
Zebbuğa	C.Meşafa	36 n yiseggasen	Aselmad n umezruy	Taqbaylit d tefransist d taerabt

Tazwart:

Deg uħric-agi amezwaru tazrawt talyawit ad neg tazrawt i yismawen n yiybula n waman n temnađt n Wagnun. Tazwart-a tebđa yef krađ n taggayin :

- ✓ Ismawen iħerfiyen.
- ✓ Ismawen imeftiyen.
- ✓ Ismawen imerđilen .

I - Tazrawt talyawit n yismawen iħerfiyen :

Isem aħerfi d asdukkel n użar n wawal d lqaleb .

Yenna-d mass ĤDDADOU : Tasnalya deg tjeřrumt taqburt tazrawt n talyiwin ney n tseddast, deg tesnalsit tartart, isem tasnalya yesea sin n yinumak :

a-tasnalya tezmer ad tili d aglam n yilugan n tyessa tagensayt n wawalen .

b-tasnalya tezmer ad tili d aglam n yilugan n tyessa tagensayt n yismawen tudsa n wuddisen n tefyar.⁽¹⁾

I -1-Tabadut n yisem:

Yenna-d NAYT ZERRAD : Isem di tmaziyt (teqbaylit) am wid n tutlayin tisamiyin tiħamiyin, yessuddes usdukel n użar d usaley.⁽²⁾

Yenna-d MĖEMMERI : Isem yemmal-d amdan ,ağersi w ney tağawsa ,ama yettwalit umdan ney ur t-yettwal ara .⁽³⁾

Imedyaten :

lbir, aewin, tala, tibħirt, tamazirt, emer, Arezqi, eli, afrag, axxam, taslent .

I-2-Tabadut n użar :

Yenna-d NAYT ZERRAD : Azar yebna yef tergalin is-yettaken anamek i yisem ,ma nerna-as asaley ad aų-d-yefk isem ney amyag.⁽⁴⁾

¹ HADDADOU. M. A , Le guide de la culture et de la langue berbère, Ed. ENAL - ANAP, Alger,200, p.241

² NAIT ZERRAD. K , Tajeřrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), T1 ,Ed ENG,1995 ,p.41

³ MAMMERI .M ,Grammaireberbère (kabyle), Ed, Bouchène, Alger, 1990, p.21-22

⁴ NAIT ZERRAD .Op .Cite .p,41

Imedyaten :

Isem	Azar
Tala	L
Lbir	BR
Aqdim	QDM
Tamarirt	MZR
Leinşer	$\varepsilon N\dot{S}R$

I-3- Talyiwin n uzar n yisem:

- a)Azar bu yiwet n tergalt : $Tala \rightarrow L$
- b)Azar bu snat n tergalin : $Lbir \rightarrow BR$
- c)Azar bu kraǧet n tergalin : $Iyzer \rightarrow \Gamma ZR$
- d)Azar bu ukkuzet n tergalin : $Leinşer \rightarrow \Sigma N\dot{S}R$

I-4- Asaley :

Yenna-d HADADU : Asaley di teqbaylit, yebna yef sin n yiberdan, yiwen d asuddem wayeǧ a asuddes. ⁽⁵⁾

Imedyaten :

Isem	Azar	Asaley
Annar	NR	(a, c_1, a, c_2)
Afrag	FRG	(a, c_1, c_2, a, c_3)
Taewint	εWN	(a, c_1, c_2, i, c_3)
Iyzer	γZR	(i, c_1, c_2, e, c_3)
Taslent	SLN	(a, c_1, c_2, e, c_3)
Izemmuren	ZMR	(i, c_1, e, c_2, c_3)

⁵ HADDADOU. M. A Op .Cite .p,241

I-5-Timitar tigejdanin n yisem :

Di tmaziyt isem yesnemgalay snat n tewsatn, sin yemḍanen d sin waddaden .

a- Tawsit :

Isem di tmaziyt yesḥa snat n tewsatn, amalay d wunti .

a-1-Isem amalay :

Yenna-d NAYT ZERRAD : Sumata ismawen imalayen beddun s teyra /a/,/u/, /i/ .
(6)

Amedya : a → aḥwin

i → iyzer

u → /

b-2-Isem unti :

Yenna-d NAYT ZERRAD : Isemawen untiyen tekken-d seg yismawen imalayen s tmerna n tergalit weḍfir "t" yer tazwara d tagara n yisem. (7)

Amedya :

Isem amalay	Isem unti
Aḥwin	taḥwint
Lbur	taburet
Ajdid	tajdidt
Aqdim	taqdimt

GM :

Llan kra n yismawen imalayen ur seḥn ara ismawen untiyen ,akken llan ḍayen yismawen untiyen ur nesḥi ara ismawen imalayen .

⁶ NAIT. ZERRAD.K , Tajeḥḥumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), T1 ,Ed ENG ,p.41

⁷ Idem.p,45

Imedyaten :

a-Ismawen imalayen : Lbir , iizer ,leinser .

b-Ismawen untiyen : Tala ,targa .tamazirt ,tterha.

Llan kra n yismawen untiyen keffun s “tt”.

Imedyaten :

Taburett, taħanutt .

b- Amḍan :

Isem di tmaziyt yesca sin n yemḍanen ; asuf d usget .

Asuf	Asget
Aewin	iewinen
Tala	tiliwa
Iizer	iyezran
Lbir	lebyur

Yenna-d IMARAZEN : Di tmaziyt llan kraḍ n yinawen n usget ,asget agensay d usget azɣaray d usget s usdukkel n wesget agensay d usget azɣaray .⁽⁸⁾

b-1-Asget agensay :

Yenna-d IMARAZEN : Asget agensay yettwabna s ubeddel n teyra n yisem .⁽⁹⁾

Amedya :

Asuf	Asget
Tamazirt	timizar
Taħanut	tiħuna
Ayanim	iyunam

⁸ IMARAZENE. M, *Manuel de syntaxe berbère* ,Ed.l'harmatan ,Paris .2007,p,12

⁹ Idem ,p,12

Targa	tiregwa
-------	---------

b-2-Asget azyaray :

Yenna-d IMARAZEN : Yettili-d s tmerna n yiwşilen deg taggara n yisem kked ubeddel n teyra tamezwarut .⁽¹⁰⁾

Sumata yettilid s tmerna n yiwşilen : en ,yen ,ayen ,wen ,awen ,yin ,ten ,tin ,in ,iyin ,win.

Imedyaten :

Aewin → iewinen

Taewint → taewinin

Taslent → tiselnin

Amrabeđ → imrabden

Arumi → iřumyen

c-3-Asget s usdukkel n ugensay d uzyaray :

Yenna-d IMARAZEN : yettili-d s temlellit n teyra deg tfekka n yisem akked tmerna n yiwşilen deg taggara .⁽¹¹⁾

Amedya :

Tazemmurt → tizemrin

c-Addad

Isem di tmaziyt yesea snat n talyiwin n waddad; addad ilelli d waddad amaruz .

c-1-Addad ilelli :

Deg waddad ilelli, isem ur yettbeddil ara, ad yili d ilelli ulac aferdis uqbel-is uyur yeqqen yerna tettban-d teyri tamezwarut "a" ney "i" ney "u" .

¹⁰ Idem,p,12

¹¹ Idem,p,12

Amedya :

$a \rightarrow A\epsilon win$

$i \rightarrow i\gamma zer$

$u \rightarrow /$

c-2- Addad amaruz :

Addad amaruz yettili-d deg yisem s tmerna n yizwiren w/ y yer tazwara-s ney s ubeddel n teyra tamezwarut ney s uyelluy n teyra taneggarut .

c-1-timerna n uɗfir w/y

$i \rightarrow ye \rightarrow i\gamma zer \rightarrow ye\gamma zer$

$i \rightarrow yi \rightarrow i\gamma il \rightarrow yi\gamma il$

$a \rightarrow wa \rightarrow akli \rightarrow wakli$

$a \rightarrow we \rightarrow annar \rightarrow wennar$

c-2-Abeddel n teyra tamezwarut

$a \rightarrow u \rightarrow a\epsilon win \rightarrow u\epsilon win$

$a \rightarrow u \rightarrow aburic \rightarrow uburic$

$a \rightarrow u \rightarrow alma \rightarrow ulma$

c-3-Ayelluy n teyra tamezwarut

$tiliwa \rightarrow tliwa$

$tamazirt \rightarrow tmazirt$

$taḥanut \rightarrow ṭhanut$

$timejja \rightarrow tmejja$

GM :

Llan kra n yismawen imalayen mi ara uyaln seg waddad ilelli yer waddad amaruz ur tettbeddil ara talya-nsen tamezwarut .

Amedya :

Lbir → ugmey-d aman n lbir .

Lëinşer → ufiy-d aman n lëinşer .

Akken llan dayen kra n yismawen untiyen ur tettbeddil ara talya-nsen tamezwarut mi ara uyalen seg waddad ilelli yer waddad amaruz .

Tæwint → teqqur teæwint-nni n zik .

Tala → Swiy aman n tala .

II-Tazrawt talyawit n yismawen imeftiyen

Di tmaziyt llan sin yismawen n usenfali n umawal n tutlayt : asuddem d usuddes .

II-1-Tasuddimt :

Yenna-d ḤADADU : Tmaziyt am tḥamiyin tisamiyin,tesea sin n wanawen n usuddem : asuddem n teyda d usuddem n tyara .⁽¹²⁾

1-1Asuddem n teyda :

Asuddem n teyda yettili-d s tmerna n yiwşilen .

Yenna-d ḤADADU : Di tmaziyt asuddem n teyda yettak-d atas n yismawen, maca iwşilen i nrennu yer yisem asuddim i wakken ad ten-id-nessufey, ur ten-id-nessufey, ur ten-nessexdem ara s tuget .⁽¹³⁾

Asuddem n teyda yebda yef sin :

a-Asuddem seg umyag .

b-Asuddem seg yisem.

a-Asuddem seg umyag :

Seg umyag nezmer ad d-nsuddem ; ismawen n tigawt ,ismawen ikmamen ,d yismawen imeggayen d yismawen n wallalen .

¹² HADDADOU. M. A , *Le guide de la culture et de la langue berbère*, Ed. ENAL - ANAP, Alger, p,241

¹³ Idem,p,241

1)-Isem n tigawt : Nnqer $\rightarrow$ anqar (berra n wammud)

Amyag $\rightarrow$ isem n tigawt .

2)-Isem akmam : HML $\rightarrow$ aħmil .

XRB $\rightarrow$ axrib

3)-Isem ameggay : yemmal-d anwa ixedmen tigawt .

Aru $\rightarrow$ amaru (berra n wammud)

Amyag $\rightarrow$ isem ameggay

4)-Isem n wallal : yemmal-d taɣawsa s ways terra tigawt.

Lxiɖ .

b-Asuddem n yisem :

Asuddem ur yelli ara kan deg umyag ,maca nezmer ad d-nsuddem ula seg yisem, s tmerna n kra n yiwɣilen .

Yenna-d ḤADADU: Tasuddimt n yisem tettili s tuget seg umyag, mači seg yisem ,maca nettaf-itt akk i tentaliyin anda i d-tettili temlellit ney s usenɛd n uɣfiren.⁽¹⁴⁾

Imedyaten :

1)**Isem** : seg yisem nezmer ad d-nsuddem isem niɛen. /

2)Arbib / isem :

Yenna-d ḤADADU : Azwir "**Bu**" i d-yekkan seg tutlayt n taɛrabt, nettaf-it-id deg waɣas n tantaliyin yesɛan anamek n sɛaya.⁽¹⁵⁾

Busseɛd $\rightarrow$ Bu + sseɛd

Buɣaba $\rightarrow$ Bu $\rightarrow$ ɣaba

1-2-Asuddem n tyara :

¹⁴ Idem,p,245

¹⁵ Idem,p,245

Asuddem n tyara yettili-d s talsa n tergalin n uẓar ney n tmerna n yewşilen n tyara .

2-1-Asuddem n talsa n tergalin :

a)Aẓar n yiwet n tergalit :

/

b)Aẓar n snat n tergalin :

čγ→čeyčey

c)Aẓar n kraḍ n tergalin :

/

d)Aẓar n ukuzet n tergalin :

/

2-2-Asuddem s yiwşilen n tyara :

Iwşilen-a ttilin di tazwara n yisem am : bu, abu, m .

Imedyaten :

Awşil → Isem

Bu → Busseɛd

Bu → Buşaba

M→ Mrihan

II-2-Tasuddest :

Asuddes d asdukkel n sin n yiferdisen ney ugar seg-s yettefey wawal amaynut .

Yenna-d CAKER :Tasuddest ur teṭṭuqet ara di tmaziyt, teena kan asileɣ n umawal .⁽¹⁶⁾

2-1-Tiwsatin n tsuddest :

¹⁶ CHAKER .S,Manuel de linguistique berbère, Réédition, Bouchène . Alger,p.125

Asuddes di tmaziyt yebda yef sin yehricen :

a-Tasuddest s usenteḍ n yiferdisen .

b-Tasuddest s usdukkel n yiferdisen .

a-Tasuddest s usenteḍ n yiferdisen :

Asenteḍ n sin n wawalen melba ma yella uferdis niḍen gar-asen .

Yenna-d ḤADDADU : D asdukkel n sin n wawalen melba ma yella wayen i ten-yezdin .⁽¹⁷⁾

-Amyag + isem :

Magraman → mager + aman (berra n wammud)

Magritij → mager + itij (berra n wammud)

-Isem + isem :

Asyersif → asyar + asif (berra n wammud)

Iyesdis → iyes + idis (berra n wammud)

b-Tasuddest s usdukkel n yiferdisen :

Deg tewsit-agi tettilid s usdukkel n sin iferdisen s tenzeyt “n” di tira, maca deg ususu ur d-tettban ara, akken dayen i d-yettili melba tanzeyt.

Asuddes s usdukel am usuddes s usenteḍ, maca iferdisen-is tefreq-iten tenzeyt .⁽¹⁸⁾

-Isem + n + isem .

Lbir n mimun

Lbir n emeḥ.

Tala n mrihan

¹⁷ HADDADOU. M. A , Op,Cite,p,247

¹⁸ HADDADOU. M. A , Op,Cite,p,247

Tala n tmejja .

-Isem + isem .

Lbir urumi

Lbir uxxam

Lbir ufrag

Lbir taewint

-Amyag + amyag .

Azegɗuf → azeg + ɗuf (tɛf) (berra n wammud.

-Isem + arbib .

Lbir aqdim.

Lbir ajdid

Lbir amessas

Taewint tazeggayt

Iyzer ameqqran .

-Isem₁ + n + isem₂ + arbib

Lbir n lhara taqdimt

Lbir n lhara tajdidt

-Isem + imerna

Lbir ufella

Lbir n wadda

III-Timitar n yismawen uddisen :

III-1-Tawsit :

- Isem uddis yettāfar isem amaruz, llan yismawen imalayen uddisen ibeddun s teyra “a” ,”i” ney “u” .

$A \rightarrow \text{axrib, afrag, axxam} .$

$I \rightarrow \text{iyzer}$

$U \rightarrow /$

- Llan yismawen uddisen, awal nsen amezwaru d amalay .

Aewin ujennad

Lbir aqdim

Lbir ajdid

- Llan yismawen uddisen, awal nsen amezwaru d unti .

Targa tmadeyt

Tala Muqran

Tala n Hend

Tawint n tterha n eli

III-2-Amḍan :

- Amḍan n yismawen uddisen am tewsit yettāfar isem amaruz, acku d netta i d-yettbegginen ma yella d asuf ney d asget .

Amedya :

Iyzer izemmuren $\rightarrow$ iyzer (asuf) ,izemmuren (asget).

Tala m lexyud $\rightarrow$ tala (asuf) ,lexyud (asget).

Tala n tmejja $\rightarrow$ tala (asuf) ,timejja (asget).

Tala ufella $\rightarrow$ tala (asuf) ,ufella (asuf).

- Llan yismawen uddisen awal nsen amezwaru d uddis ,maca mi ara mlilen ttaken-d isem asget.

Tixlulin n nnbi (berra n wammud) .

Tuymas temyarín (berra n wammud).

III-3-Addad :

Addad n yismawen uddisen, d aaddad n yisem-is amezwaru. Ma yella yisem amezwaru d ilelli isem uddis, ad yili d ilelli. Ma yella yisem amezwaru d amaruz, isem uddis ad yili d amaruz .

Amedya :

$a \rightarrow u$: aewin ujennad

$a \rightarrow we$:-

$i \rightarrow yi$: iyzer izemmuren $\rightarrow$ yiyzer izemmuren .

• Llan kra n yismawen uddisen ur d-ttban ara talya n waddad amaruz .

Lbir unnar

Lbir uxxam

IV-Ismawen imreḍilen

Isem amerḍil d awal n tutlayt taberḥranit i kecmen deg ugraw asnalsay n tutlayt niḍen akken ad yaččaḥ ilmawen yellan di tutlayt .

Tenna-d SADIQI.F : Imerḍilen d awal ney tanfaliyin i d-tettawi tutlayt seg tutlayt taberḥranit akken ad ten-tsexdem.⁽¹⁹⁾

• Ismawen imerḍilen yemmuzyen :

Yenna-d IMARAZEN : D wid-ak-nni yekcmen seg yiyawasen imzellayen n yibawasen (tasnilt d tesnalya) d wid ur d-sbanen ara timezliyin gar-asen d yismawen inašliyen n tmaziyt .⁽²⁰⁾

Amedya :

¹⁹ SADIQI.F , *Grammaire du berbère*, Ed. L'Harmattan, Paris,p,247

²⁰ IMARAZENE. M, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed . Haut commissariat à l'Amazighité,p,31

Ayanim

• **Ismawen imerɣdilen yettumuzuɣen cwiya:**

Yenna-d IMARAZEN : D wid-ak-nni i izraren yer tutlayt n tmaziɣt deg ubawas n temsislit, maca banen-d s tesnalya n tutlayt-nsen tanaɣlit .⁽²¹⁾

Amedya :

Lħara

• **Ismawen imerɣdilen ur nmuzu ara :**

Yenna-d IMARAZEN : Annaw-a n uretṭal yettef tamzuka tutlayt tanaɣlit amek tella ,ur d-tban ara tmezla tdeg tesnalya d temsislit ,mi ara neɣdi yer tutlayt n tmaziɣt .⁽²³⁾

Ad naf ismawen-a beddun s tergalt laɣya “I” s umata d wid id-newwi si tutlayt n taɣrabt.

Imedyaten :

Lħara , lɣameɛ .

IV -A- Anawen n yismawen imerɣdilen :

Si zzman aqbuɣ tamaziɣt tettawi-d awalen imerɣdilen si tutlayin niɣen laɣya si tutlayt n taɣrabt, imi uyalen nessemras-iten di tutlayt am yismawen n tutlayt n tmaziɣt inaɣliyen, acku frurin-d seg tutlayin niɣen .

IV-1-Ismawen imerɣdilen n taɣrabt :

Yenna-d ḤADADU : Si tillay tiqdimin tamaziɣt tetteṭel-d awal seg tutlayin tiberraniyin , tafiniqit, talatininit, taterkit maca tuget n wawalen tewwi-ten-id si taɣrabt, imi aṭas aya segmi i d-kcem tutlayt-agi yer tmut nney .⁽²⁴⁾

Imedyaten :

²¹ Idem,p,31

²³ Idem,p,31

²⁴ HADDADO, M. A : Le guide de la culture et de la langue berbère, Ed .ENAL – ANAP, Alger,p,241

Taqbaylit	Taerabt
Imrabden	Murabiṭun
Aḥman	Alḥamam
Aqdim	Alqadim

Tamawt :

Tuget n wawalen n tmaziyt terḍel-iten-id seg tutlayt n taerabt .

IV-2-Ismawen imerḍilen n tefrensist :

Tutlayt n tmaziyt tewwi-d aṭas n yismawen imerḍilen seg tutlayt n tefrensist, ismawen-a kecmen di tmaziyt ad ten-naf tṭfen talya n teqbaylit.

Imedyaten :

Tafrensist	Taqbaylit
La cite	Lasiti
Richard	rricar
Poulaie	apulayi

IV-3-Ismawen imerḍilen n tfiniqit :

S umata annaw n ureṭṭal-a ttawin yer taggara n yisem tamatart talyawit / **im** /.

Yenna-d ḤADADU : Imerḍilen ifiniqiyeɛn llan s waṭas yerna llan akk di tantaliyeɛn.⁽²⁵⁾

Amedya :

Ayanim → aqanim .

IV-4-Ismawen imerḍilen n tlatinit :

Awalen imerḍilen ur qqimen ara kan deg taerabt d tefrensist d tfiniqit, imi ad naf kkan-d ula seg tlatinit .

²⁵ Idem,p,249

Yenna-d ḤADDADU : Awal amerḍil n tlatinit, ur enin ara kan awalen n tusna, imi tḥuz ula d awalen inaṣliyen .⁽²⁶⁾

Amedya :

Annar → area .

V-Talya n yismawen imerḍilen :

Tamaziyt si zzman aqbuṛ tesca assayen akked tutlayin niḍen, daya i tt-yeḡḡan ad d-tawi ismawen imerḍilen yur-sent .

Llan kra n yismawen imerḍilen mi kecmen di tutlayt n tmaziyt uyen talya n tmaziyt, ma d wiyad ur tbeddel ara talya-nsen tfen talya n tutlayt-ni ansi i ten-id-newwi .

V-1-Ismawen iherfiyen

A-Tawsit :

1)-Amalay : kra n yiṛetṭalen beddun s teyra /a/ ,/i/ ,/u/.

Imedyaten :

Aṣwin ,lḡamaṣ, lḡara ,lezziz .

2)-Unti : ismawen imerḍilen untiyen ttilin s tmerna n /t/ n wunti yer tazwara akked taggara /t/ n yisem amalay.

Amedya :

Amalay	Unti
Aṣwin	taṣwint
Aqdim	taqdimt
Ajdid	tajdiḍt

B-Amḍan : llan kra n yismawen ulḡen am yisem n teqbaylit .

Asuf	Asget
------	-------

²⁶ Idem,p,262

Tazibit	tazibin
---------	---------

C-Addad :

Llan kra n yismawen imerdilen uyen ismawen n tmaziyt, tbeddilen talya seg waddad ilelli yer waddad amaruz .

Amedya :

Addad ilelli	Addad amaruz
tamazirt	tmazirt
axxam	uxxam
annar	unnar
ajennad	ujennad

V-2-Ismawen imerdilen yettfen deg talya-nni sean deg tutlayt seg i d-kan:**a)-Tawsit :**

Llan kra n yismawen mi d-kecmen yer tmaziyt ur bedlen ara, qqimen kan di talya-nni n tutlayt seg i ten-id-newwi .

Amedya :

Amalay	Unti
Ayanim	Tayanimt

b)-Amɗan :

Llan kra n wasufen d isegtan ttfen di taya n tutlayt ansi i d-kan .

Amedya :

Asuf	Asget
Lxid	lexyud

c)-Addad :

Llan kra n yimerɗilen tɛfen deg talya tanaɣlit ama di deg waddad ilelli ney deg waddad amaruz .

Amedya:

Addad ilelli → addad amaruz

Zzit → zzit (berra n wammud).

Tagrayt :

Akatey inu yuwwi-d awal yef tezrawt talyawit d tesnamkit n yiybula n waman n temnaɗt n Wagnun, Deg uɣric-agi amenzu, nessaweɗ ad d-nemml kraɗ n yeɣricen : ismawen iɣerfiyen , ismawen imeftiyen d yismawen imerɗilen .

Di tazwara nufa-d isem aherfi yebda yef kraɗ :

- ✓ Tawsit (amalay / unti)
- ✓ Amɗan (asuf /asget)
- ✓ Addad (ilelli /amaruz)

Syin ismawen imeftiyen bɗan yef sin asuddem d usuddes. Asuddem yebda yef si wannawen ; asuddem n tyara d usuddem n teyda .Asuddes ula d netta yebda yef sin ; asuddes s usenɗeɗ n sin n yiferdisen d usuddes s usdukkel n yiferdisen anda i d-nufa tuget n yismawen d uddisen .

Ɗer taggara nufa-d tutlayt n tmaziyt tɗedled atas n wawalen yer tutlayin niɗen ;taɛrabt, tafrensist, tafiniqit d tlatinit, maca tuget n yismawen kan-d seg tutlayt n taɛrabt.

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen ssawalen-as tala n tmeṛṛet acku aman-is merṛiyn ur ziden ara melliḥen.

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n tmeṛṛeyt, di tebḥirt zzin-as-d iqwiren si yal tama, am unebdu, am ccatwa yesṣa aman maca ur ten-tessen ara acku xemjen .

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + tmeṛṛeyt.

Aḥar-is : MRȚ .

DALLET :

-imṛiȚ, yettimṛiȚ, merṛiȚ, temṛey, tumṛiȚ : Etre amer «merṛiȚ uksum-iw ,ou merṛiȚey », on ne s'en prend qu'à moi ! je suis responsable de tout dirait-on ! il n'y a que ma viande qui soit sumâtre .

-emṛey ,

yetttemṛey, yettmerṛiȚ, yettemṛay, merṛey, temṛey, amerȚi : Variante de précéd .

« ur d-ssawḍey ara yer da armi it-cerweȚ merṛyet !

-merṛey, yettmerṛiȚ, amerṛey : Rendre saumâtre, excès de sel.

-amerȚi, imeṛyanen, tamerȚant, timeṛyanin : Trop sale ,sumâtre ,amer

-amarȚi, imuṛay : L'excès de sel qui sort quand on fait rendre le beure sale «ekks-as ak amarȚiȚen i d-yufraren».

-tamerȚiwt : Brûlure .

•ela ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesṣa yiwen n unamek .

• Lbir ukeṛmus

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir ukeṛmus acku yezga-d yer tama n lkeṛmus .

Askan n trakalt : Lbir-gi yezga-d di taddart ugni n udal deg uzayar

. Γer lḡiha n ufella iqublit-id lkeṛmus, ma yer tamwin niḍen d aqwir. Am unebdu , am ccetwa yesɛa amzn maca ur ten-tessen ara acku aman-is d izeggayen tfuḥun d izuran n lkeṛmus.

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + akeṛmus

Aḍar-is : KṚMS

DALLET :

-lkeṛmus : donne référence à kabyle , figue de barbarie .

-akeṛmus, même sens que le précéd «asttuqet n lmakla n lkeṛmus thellek» ,manger un grand quantité de figue de barbarie rend malade.

-takeṛmust, tikeṛmusin /même sens que le précède

•ɛla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesɛa yiwen n unamek

• Lbir ufrag

Imselyuyen : Nnan-d iselyuyen semman-as lbir n ufrag acku yezga-d deg ufrag .

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n n ugni n udal deg ufrag .Zzin-as-d iqwiren si yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir +afrag

Aḍar-is : FRG

DALLET :

-efreg, iferreg, yettefrag ,ur yrfrig , afrag :Enclore de haie et pass , retrancher .

-afrag, ifergan : Clôture, séparation «tawwurt n ufrag» porte de clôture .

-aferrug, iferrugen : Rangée, série discontinue de choses diverses en relief ; un rang de fèves ,les dents d'un peigne à coiffer .

-taferrugt :Nom féminin de précéd . P .221

•ɛla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesɛa yiwen n unamek

• Lbir tmazirt

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir n tmazirt acku yezga-d di tmazirt.

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewşif ger n lsas n uxxam d tmazirt .Ger lġiha ufella iqublīt-id uxxam ,yer lġiha n wadda d tineqlin d tremmanin d tjennant , ma yer tamwin niġen d aqwir .Lbir-agi ibeddu irab imi aṭas aya seg-mi tebnan .Aman-is ur tentessen ara acku ur zeddigen ara .

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + tmazirt

Azar-is : MZR

DALLET :

-amzur, imezran : Chevelure ,mèche de cheveux «amzur ar agus»longue chevelure de femme tombant jusqu’a la taille .

-tamzurt, timezratin, timzurin : Méche de cheveux tombant sur le front, firsette, chevelure longue de la femmr «arrac n tura ttrebbin tamzurt».

-tamazirt, timizar : Champ ou jardin situé en bordure du village, frequent en trope.

-amuzzur, imuzzuren : Grottin (l’âne, de cheval) ?

-amezzir, imezziren : Romarin, lavand, balai de fabrication domestique «amezzir n weyyul».

-timezra : cadeau. P.530

•ēla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesēa yiwen n unamek.

• Lbir tessirt

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir n tessirt acku tezga-d tama n tessirt n uzemmur .

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewşif deg uqwir tama n tessirt. Ger idis ayfus tqublīt-id tessirt, ma yer tamwin niġen d aqwir. Aman-is tessen-ten. Am unebdu , am cctwa yesēa aman .

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + tessirt

Azar-is : SR

DALLET :

-tissirt, tassirt, tisirt, tasirt, tisyar : moulin à grain ,dent de molaire «tassirtn uxxam» ,moulin domestique.

-asir : augmentatif péjoratif du précéd «anf-ay i usir ,d argaz i yezzwew lħaf» ,laisse-nos tranquilles avec ton moulin ,c'est ce que je te dis qui passe d'abord. p.790

•ēla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesēa yiwen unamek.

• Lbir ajdid

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir n ajdid acku mači atas deg-mi tebnan.

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewšif di lħara n uxxam .Zzin-as-d leswar d izeḡḡigen si yal tama .Aman-is ḥlawen atas .Am unebdu ,am csetwa yettačar.

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + ajdid

Azar-is : JD

DALLET :

tajdit : sable plus fin «ad ssiffey tijdit weḥd-es» ,je vais tamiser à part de gravier plus fin.

-jedd, lejdud : grand-père ancêtre, ancêtre commun à une tribu, à un village .

-tajaddit : origine, généalogie, ascendance .

-ajdid, ijdiden, tijdidin : neuf, nouveau .

-ljid : sage, homme respectable. P .359-360

•ēla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesēa yiwen unamek.

• Lbir n lejdud

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir n lejdud acku d lejdu i asen-t-id- yejjan ,d imezwura it-yebnan.

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebħirt tebæed yef uxxam .Zzin-as-d isekla n lfakya si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesæa aman.

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + tebħirt

Aẓar-is : BĤR

DALLET :

-tibħirt ,tibħirin : jardin potager «lawan n tebħirt» ,la saison ou l'on fait les jardin .

-ibħir : péjor ,ou augment ,du précéd .

Lebhayer : jardins potagers .

-abeħħar ,ibeħħaren : bon jardinier , spécialiste .

-tabeħħart , tibeħħarin : féminin de précéd .

-abħayri : maraîcher. P .17

•ela ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesæa yiwen n unamek.

• Lbir amessas

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir amessas acku aman-is messusen ur seïn ara lbena .

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba deg uqwir. Fer lġiha ufella iqublit-id ubrid, ȳlġiha n wadda d ixxamen . Fer idis ayfus d zzerb d uæcw, ma yer idis azelmaḍ d aqwir . Aman-is ur ten seqdacen ara I tisit acku aman-is xemjen . Am unebdu, am ccetwa yezga yeččur.

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + amessas

Aẓar-is : MS

DALLET :

-imsus ,umsus , yettimsus ,yettumsus , messus ,temses , tumessusin ,timussa : être gade , insipid «messus useqqi-a»ce bouillon n'a aucun goût.p.

•ēla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesēa yiwen n unamek

• Lbir n tneqlin

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen semman-as lbir n tneqlin acku amkan anda i d-yezga d amkan n tneqlin .

Askan n trakalt : Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba deg uqwir yebēed yef uxxam. Zzin-t-as-d tzemrin d kkra n tneqlin si yal tama. Aman-is tessent-ten, am unebdu, am cctwa yezga yeččur.

Awal-a d uddis yebna yef sin wawalen: Lbir + tneqlin

Azar-is : NQL

DALLET :

-neqqel ,yetneqqil , aneqqel : transporter , déplacer ,repiquer , transverser ,recopier «ur yezmir ara ad inqel iman-is » ,il ne peut pas déplacer .

-aneqqal , ineqqalen : porteur , ouvrier charger de transports sur le dos

-taneqqalt , tineqqalin :paniers en fer ou en bois pour transports à dos d'âne .

-tanqelt , tineqlin :figuier «urti n tneqlin» ,un verger de figuiers .

-nnqali :intervalles dans l'escpression «ileḥḥu d nnqali » ,il s'arrēt à tous les pes (il marche et marche des arrêts) . p. 572-573.

•ēla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesēa yiwen n unamek .

• Iyzer ameqqran

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen sawalen-as iyzer ameqqran acku meqqar yerna hraw .

Askan n trakalt : Iyzer-a yezga-d di taddart n yiḥiqawen n wadda ger tliṣa n taddart n yiḥdiqawen n wadda d Iḥdiqawen n ufella, yer idis ayfus tqublīt-id tala n tmejja yer idis azelmaḍ abrid d umada.

Awal-a d uddis yebna yef sin n wawalen : Iyzer + ameqqran.

Aẓar-is : MQRN.

DALLET :

-ameqran ,ameqqran ,imeqranen ,imeqqranen , tameqrant ,timeqranin : Grand ,agé ,l'aîne , important , chef ,prénom maxulin

-lxir ameqran «le bien que tu m'as fait est grand .

-ameqraḥan ,imeqraḥanen , tameqraḥant , timeqraḥanin :Très grand .

-azemmur ,izemran :Olivier sauvage «aæṛqub n uzemmur» champ d'olivers

-tazemmurt ,tizemrin : Olivier greffé «irgazen ad cerwen tizemrin » ,les homes vont champ d'olivers

-tazemmurt ,tizemrin : Olivier greffé «irgazen ad cerwen tizemrin » ,les homes vont récolter les oliviers .

-tizimert, tizamarin : Agnelle .

-izimer : Bélier .

-izamaren : Aggneau .

-Tazmert, tizemmar : Force, santé .

-izmir, yettizmir, yuzmar, tazmart :Pouvoir .

-ezmer, izemmer, ur yezmir, tazmert, azmar : Povoir, être capable de, pouvoire à, répondre de .

•ela ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesa yiwen n unamek ameqqran .

• Iyzer izemmuren

Imselyuyen : Nnan-d imselyuyen sawalen-as iyzer n yizemmuren acku yezga-d daxel n uzemmur .

Askan n trakalt : Iyzer-agi yezga-d di taddart n tala n waeraben ,yezzi-as-d uzemmur i yal tama .

Awal-agi d uddis yebna yef sin n wawalen : iɣzer + izemmuren .

Aẓar-is : ɣZR ZMR

DALLET :

-azemmur ,izemran : Olivier sauvage «aæɣqub n uzemmur» champ d'olivers

-tazemmurt ,tizemrin : Olivier greffé «irgazen ad cerwen tizemrin » ,les hommes vont récolter les oliviers .

-tizimert ,tizamarin : Agnelle .

-izimer : Bélier .

-izamaren : Aggneau .

-Tazmert ,tizemmar : Force ,santé .

-izmir, yettizmir, yuzmar, tazmart : Pouvoir .

-ezmer, izemmer, ur yezmir, tazmert, azmar : Povoir, être capable de ,pouvoir à ,répondre de .

•ɛla ḥsab n wayen i d-nnan imselyuyen d wayen i d- yellan deg usegzawal n DALLET awal-a yesca yiwen n unamek .

III-Tasnamka :

III-1-Assayen isnamkiyen:

III-1-1 Assayen n umyellel

Yettban-d ticki ur llin ara yismawen-agi deg yiwen uswir. Ad d-naf deg-s win i wumi neqqar amettawi akked umettwawi.

III-1-2-Isem amettawi akked yisem amettwawi :

Amettawi d umettwawi d yiwet n tewsit gar tewsat n wassayen n umyellel, anda ad d-naf isem yekkad seg wayen niḍen, d win i wumi neqqar amettwawi ma d isem uyur i d-nekkis isem-agi niḍen qqaren-as amettawi.

Amedya :**Isem amettwawi → Isem amettawi**

Lbir → lbir ufella

lbir n wadda

lbir aqdim

lbir ajdid

Tala → tala tmejja

tala n mriḥan

tala ufella

Iyzer → iyzer n yiḥdiqawen

iyzer izemmuren

iyzer teclalaḍt

iyzer n cmel

- Assay n umettwawi, lbir d tawsit n tulmisin-agi : lbir ufella, lbir n wadda, lbir aqdim, lbir ajdid.
- Assay n umettawi, lebyur-agi ;lbir ufella, lbir n wadda, lbir aqdim, lbir ajdid d tulmisin seg tawsit n lbir.

III-2-Isem amsegrew d yisem aferdis :

D yiwen wassay gar wassayen n umyellel, yettili-d gar sin yismawen, anda ad d-naf yiwen yemmal-d amur ney cwiṭ deg xilla, ma d wayeḍ niḍen yemmal-d agraw .

Isem amsegrew yemmal-d tayawsa mi ara tili s waṭas, ma d isem uferdis yemmal-d tayunt n tyawsa

Amedya :

Isem anbaz → Isem aferdis

Tibḥirt → Aqwir

Aḥmil

Tamazirt

III-3-Assayen n umcabi d wassayen n umgarad deg unamek:

Deg wassay-agi ad d-naf : talulya d tektawalt.

III-3-1-Talulya :

Yenna-d DUBOIS.J : D assay ger sin yismawen sean yiwet n talya, maca mgaraden deg unamek.⁽⁷⁾

Amedya :

Ifer → Iffer .

III-3-2Taktawalt :

Tenna-d SADIKI.F :Taktawalt teskan-d anamek yezdin sin ney ugar n sin wawalen yescan yiwen unamek .⁽⁸⁾

Amedya :

Tizurin → adil

Lbexsis → lexrif

III-4-Assayen n tegduzla :

III-4-1-Takenwa :

Yenna-d DUBWA : D awalen yescan yiwen n unamek ,maca mgaraden di talya.⁽⁹⁾

Amedya :

Adyay → acruf

⁷ DUBOIS.J.,*Dictionnaire de la linguistique et des sciences de langage*,larousse,Ed,Paris,1984.P.465

⁸ SADIKI.F,*Grammire du berbère* ,Ed ,l'harmattan,Paris,1997,P.241

⁹ DUBOIS.J,Op.cite,P.301

Agni → azayar

III-4-2-Tagetnamka :

Yenna-d DUBOIS.J : Neqqar-as tagetnamka mi ara yili umeslay asnilsay yesɛa yiwen unamek.⁽¹⁰⁾

Amedya :

Tissira → azru

adyay

acruf

ablaq

III-4-3-Tanmegla :

Yenna-d DUBOIS.J :D tayunin yemgaraden ney yemxalafen deg unamek.⁽¹¹⁾

Amedya :

Lbir aqdim → lbir ajdid

Lbir ufella → lbir n wadda

III-5-1-Abeddel n unamek:

Yenna-d LEHMAN.A : D abeddel n unamek n tayunin n umawal. anamek-is d talyiwin yemgarden deg ubrid asnamkay seg unamek yer wayeɗ, yettili-d deg tegralit ney deg teynalit.⁽¹²⁾

III-5-1-Aneflisem :

Yenna-d LEHMANN.A : Aneflisem d asemmi n tyawsa s yisem n tyawsa niɗen.⁽¹³⁾

¹⁰Ibid.P.465

¹¹ Ibid.P.369

¹² LEHMANN,A et BERTHET,F.M,*Introduction à la lexicologie sémantique et morphologique* , Ed,Nathan/HER,2000.P66

¹³ Ibid.P.82-83

Yenna-d ḤADADU : Aneflisem d aseḡdec n wawal iwakken ad d-nsebgen wayeḡ nniḡen ,ttemcabin neḡ seān ayen iten-icerken. ⁽¹⁴⁾

Amedya :

Amezẓuy n yilef → d imyi iferrawen-is ttemcabin yer umezẓuy n yilef.

Lḥemmez n tsekkurt → d imyi ittaga-d tiēeqqayin am lḥemmez ṭheml-it tsekkurt.

III-5-2-Amerwas :

Yenna-d DUBWA.J : Amerwes d akenni ger sin n yismawen s usefhem n yisem akmam s yisem amadwan. ⁽¹⁵⁾

Yenna-d ḤADADU : Amserwes, mi ara nsemmi i tyawsa s yisem n tyawsa niḡen i as-yettaken acbi. ⁽¹⁶⁾

Amedya :

Ḥririgran → leḥrir n yigran →d imyi d alegyan am leḥrir .

Tuymas n temyarin → d imyi iferrawen-is ttemcabin yer tuymas n temyarin.

IV-Asesmel n yiybula n waman :

Di tmaziṭt laḡya di temnaḡt n leḡbayel aṭas n tyawsiwin iwumi ttunefken yismawen yer yismawen n zik, ma d wiyaḡ ttusemman yer yismawen n tuddar d yismawen n yimdanen d yini d lemḡamat .

IV-1-Ismawen yettusemman yef yismawen n yimdanen :

-Lbir n Wakli

-Lbir n Muḡ n Mḡend

¹⁴ HADDADOU,M.A.,*Structure lexicales et signification en berbère (kabyle)*,Op.cit,P.202

¹⁵ DUBOIS.J,Op.cite,P.301

¹⁶ HADDADOU,M.A,*Défense et illustration de la langue berbère*,inAs,Alger,2000 ,P.202

-Lbir n Saëid uburic

-Lbir n ëli

-Lbir n Rabeh

-Lbir n Busseëd

VI-2-Ismawen yettusemman yef yismawen n tuddar :

-Lbir n Budcica

-Lbir n ujerwid

-Lbir n yiḥdiqawen

-Lbir tmeṛṛeyt

-Lbir ugni uzarez

-Iyzer n yiḥdiqawen

-Iyzer n yizemmuren

-Tala n lemcati

IV-3-Ismawen yettusemman yef yismawen n yiskla d yimyan :

-Lbir tneqlett

-Lbir n tneqlni

-Lbir teslent

-Lbir tzemmut

-Lbir ukeṛmus

-Lbir uyanim

IV-4-Ismawen yettusemman yef imerna n wadeg :

-Lbir ufella

-Lbir n wadda

-Lbir uḥsam ufella

-Lbir uḥsam n wadda

IV-5-Ismawen yettusemman yef yismawen n teyma :

-Taɛwint tazeggat

IV-6-Ismawen yettusemman yef leḍyur :

-Lbir uḥmam

Tagrayt :

Γer taggara n uḥric-agi nessawed ad negg tazrawt tasnamkit i yiḅbula-a, syin ya
akken llan kra n wazaren ur ten-id-nufa ara ama yer yimselyuyen ama deg usegzawal n
DALLET .

Tagrayt tamatut :

Leqdic-agi nnteɣ yewwi-d awal ɣef tezrawt taɣawit d tezrawt tasnamkit n yiɣbula n waman n temnaɗt n At Wagnun. Ɛer taggara nezmer ad d-nini nerra-d ɣef yisteqsiyen id-nefka di tmukrist, tiririt-a tebɗa ɣef sin yehricen :

Tazrawt talɣawit : anda nessemres idlisen id-yewwin awal ɣef tezrawt-a, akken ad d-nsefhem s telqey ihericen-is ad d-nebder : Moussa Imarazene, M.A.Haddadou, Kamal Nait Zerrad .

Di tezrawt-a nessawed ad d-nbeggen :

1-Tanmegla ger yismawen iherfiyen d yismawen imeftiyen .

2-Laɣel n yismawen imi tuget seg-sen d iɣettalen seg tutlayt n taɣrabt, ma d wiyaɗ d iɣettalen seg tutlayt n tefransist, ma di teqbaylit ila umur maca mezzî.

3-Tiwsatin n yisem: addad, amɗan, tawsit.

4-Tanmegla ger ger wannawen n usnulfu n yismawen am usuddes d usuddem .

Tazrawt tasnamkit: deg uheric-agi nsenned ɣef snat n trekkizin akken ad d-nsefhem lmeɛna n wawalen-a. Di tazwara aseɣzawal n DALLET anda id-nekkes lmeɛna amenzu n wawalen, syin ayen i aɣ-d-nnan imselyuyen d temselyuyin n tɣiwant n Wagnun .

Akken daɣen nesserwes ger inumak n teɣbula-a nufa-d yella anda yeɛdel unamek d wanda yemgarad .

Ɛer taggara iswi n leqdic-agi d asnerni n umawal n tmaziɣt d uɣareb ɣef ugerruj i aɣ-d ḡḡan lejdud i tsita id-iteddun .

Tiybula

Idlisen :

- CHAKER .S., Manuel de linguistique berbère, Réédition, Bouchène . Alger,1991.
- CANTINEAU, J., Racines et schèmes, In mélange, William Marcains, CR,Maisiooooeuvre, Paris, 1950 ,
- HADDADOU, M. A ., Le guide de la culture et de la langue berbère, Ed .ENAL – ANAP, Alger,2000.
- HADDADOU, M. A., Défense et illustration de la langue berbère, Ed, INAS, Alger, 2002.
- IMARAZENE. M., Manuel de syntaxe berbère, Ed, Haut commissariat à l’Amazighité, 2007.
- LEHMANN,A et FABRE, P., Introduction à la lexicologie sémantique et morphologique, Ed, Nathan/HER, 2000.
- MAMMERI .M ,Grammaire berbère (kabyle), Ed, Bouchène, Alger, 1990.
- NAIT ZERRAD, K., Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) talyawin (grammaire de berbère contemporain kabyle Morphologie, T1, Ed ENAG , Alger, 1995.
- SADIKI. F., Grammaire du berbère, Ed, L’Harmattan, Paris ,1997 .

Imawalen :

- DALLET, J. M. Dictionnaire Kabyle – Français: parler des Ait Manguellet, Ed, SELAF, Paris, 1982.
- DUBOIS, J., Dictionnaire des sciences de la langage, Ed, Paris, 1994.

Résumé en Français :

Notre travail de recherche intitulé l'étude morphologique et sémantique de l'hydronymie de la région de Ouaguenoun .Notre corpus contient 205 unités lexicales des hydronymes chez les villageois .

Notre étude est divisée en deux chapitres :

I-Le première chapitre concerne l'analyse morphologique ,cette dernière est subdivisée en trois parties .

1-La morphologie des noms .

2-La morphologie des noms composés (synthèmes).

3-L'emprunt.

II-Le deuxième chapitre nous avant étudie la sémantique du noms.

I-Première chapitre : L'étude morphologique .

Le nom : le nom en berbère est définit comme l'association d'une racine et d'un schème.

Racine +schème = thème.

I-Les noms simples :

En tamazight le nom connaît trois oppositions .

1-Le genre .

2-Le nombre .

3-L'état.

I-1-1 Le genre : oppose un masculin et un féminin .

-Le masculin ; la plupart des noms masculin commencent par une voyelle « a » ,
« i », « u ».

Exemples :

a → aewin ,annar ,afrag .

i → iɣzer

u →

-Le féminin : le féminin se forme en générale sur la base de masculine par le monème discontinue (t-t) .

Exemples :

aɛwin → taɛwint

aɣdim → taɣdimt

Remarque :

• Certains noms féminin , commencent par (tt) et certains d'autres ils ont la forme (t- ϕ).

Exemples :

Taburett , taḥanutt , tanqeltt .

Targa , tala .

• Certains noms féminin n'ont pas de masculin , et certains noms masculin n'ont pas de féminin .

Exemples :

-Noms féminin : targa , tala .

-Noms masculin : lbir , lɛinɣer , iɣzer .

I-1-2-Le nombre : le berbère oppose un singulier et un pluriel .

Exemples :

aɛwin → iɛwinen

tala → tiliwa

iɣzer → iɣezran

lbir → lebyur

Le pluriel comporte trois types :

-le pluriel externe.

-le pluriel interne .

-le pluriel mixte.

-Le pluriel externe : ce forme par l'ajout d'un suffixe au nom .

Exemple :

-Le pluriel interne : il se forme par alternance d'une voyelle interne .

Exemple :

-Le pluriel mixte : c'est la combinaison de deux formes précédentes (interne et externe).

Exemple :

tala → tiliwa

axrib → ixerban

I-1-3-L'état : Le nom kabyle connaît l'opposition de deux états : l'états libre et l'état d'annexion .

Etat libre	Etat d'annexion
aewin	uewin
annar	unnar
axxam	uxxam

I-2-1- La morphologie des noms composés (synthèmes) :

2-1-La dérivation : est une procédure de formation lexicale ,elle contient deux types de dérivation .

a-la dérivation d'orientation .

b -la dérivation de manière .

a-La dérivation d'orientation :

Exemple :

Lbir n Busseɛd

Lbir n Buşaba

b-La dérivation de manière :

Exemple :

2-2-La composition : est le procédé qui consiste à former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots . Il y a deux types de composition .

a-La composition proprement dits : c'est la jonction de deux mots .

Exemples :

Asyersif → asyar + asif

Magraman → mager + aman

b-La composition synaptique : c'est la composition de deux unités avec la proposition « n »

Exemples :

Lbir n emer

Iyzer n cmel

Tala n tmejja

I-3-L'emprunt :

La langue berbère a connus plusieurs types :

3-1-a-L'emprunt berbèrisé .

3-1-b-L'emprunt non berbèrisé .

3-1-c-L'emprunt arabe : lğameɛ, lɛinşer, lħara .

3-1-d-L'emprunt latin :

3-1-e-L'emprunt punique : ayanim → roseau .

II- Deuxième chapitre : l'étude sémantique .

Dans se chapitre, on a procédés à l'étude de sens de l'hydronymie, puis nous avons fait une comparaison de sens entre les dites des villageois et DALLET avec la racine, nous avons trouvé des des relations d'oppositions et d'équivalances, ensuite en a fait une classification selon quatres critères :

- ce qui appartient au nom de personnes .
- ce qui appartient au nom de villages .
- ce qui appartient au nom de couleurs
- ce qui appartient au nom de oiseaux .

Ce travail a été fait dans le but d'amélioré et d'enriché la langue kabyle .

Amawal :

Tutlayt n Tmaziɣt	Tutlayt n Tefrensist
Addad	Etat
Addad amaruz	Etat d'annexion
Addad ilelli	Etat libre
Agensay	Interne
Aḥric	Chapitre
Akatay	Mémoire
Amalay	Masculin
Amawal	Lexique
Amḍan	Nombre
Amedya	Exemple
Amyag	Verbe
Anawen	Types
Aretṭal	Emprunt
Asget	Pluriel
Assayen	Relations
Asaley	Schème
Asuddem	Dérivation
Asuddem n teɣda	Dérivation d'orientation
Asuddem n tyara	Dérivation de manière
Asuddes	Composition
Asuddes n usdukkel	Composition synaptique
Asuddes s usenṭeḍ	Composition proprement dit
Asuf	Singulier
Azar	Racine
Azyaray	Externe
Isem aḥerfi	Nom simple
Isem amefti	Nom composé
Tabadut	Définition
Tafelwit	Tableau
Taggrayt	Conclusion
Talya	Forme

Talyawit	Morphologique
Tasnamkit	Sémantique
Tawsit	Genre
Tazwart	Etude
Tazrawt	Introduction
Tayiwant	commune
Tikeṛḍiwin tirakalin	Cartes géographiques
Timitar n yisem	Modalités du nom
Tiyra	Voyelles
Turda	Hypothèses
Uḍfir	Suffixe
Ukuḥ	Quatre
Uzwir	Préfixe

1-Amalu

Tala n umezyab

2-Agni n udal

Lbir n Muqran

Lbir n ɛmer

Lbir n Hmed

Lbir n Saaid

Lbir n Taher

Lbir n tiyaltin

Lbir n wadda

Lbir ukermus

Lbir unnar

Lbir ufrag

Lbir n Muhend Amazyan

Lbir n Belqis

Lbir lhara

Lbir n Belqis Muhammed

Lbir n Saaid

Lbir n Belqis Saaid

Lbir teslent

Lbir n nqul ufella

Lbir aqdim

Lbir n Ferhat

3-Agni uzazez

Lbir n Idiri Muḥmed Akli

Lbir n Ayt eli

Lbir n leeziz

Lbir n Belqasem

Lbir n Muḥ Saaid

Lbir n Kasel Muḥmed Saaid

Lbir n Deqqic eli

Lbir n uṛezqi

Lbir n Taɛzibt Muḥend

Lbir n ɛmerɛ ɛifun

Lbir n ugni uzarez

Lbir n Uqara Rabah

Lbir aqdim

Lbir n Muḥ Akli

4-Alma n lewşif

Lbir n Ceelal

Lbir n Ceelal Aṛezqi

Lbir n Zewwawi

Lbir Ulma n lewşif

Lbir n Ḥaḡi eli

Lbir tessirt

Lbir n Celli

Lbir ajdid

Lbir uxxam

5-Budcica

Lbir n yiyzer n uḥesam

Lbir n Budcica

Lbir n Mimun

Lbir n qawi

Lbir aqdim

Lbir n Muḥuc

Lbir lḥara

Lbir tburett

Lbir n Rabeḥ

Lbir n Lwennas Caɛlal

Lbir n Belxir Muḥend

Lbir n Caɛlal ɛli

Lbir n Saɛid n wakli

Lbir n dda Belɛid

Lbir ufella

Lbir n ɛli

Lbir n ɛli lɛic

6-Jebba

Tala Muqran

Lbir n Ukukes Ḥsen

Lbir n Ukukes Arezqi
Lbir n Albir
Lbir n Nait qasi Belqasem
Lbir n Si Mhend
Lbir n Cixawi emer
Lbir n Umniya Saaid
Lbir n Belhasem
Lbir n Dibun Muhammed
Lbir n Dibun Arezqi
Lbir n zebbugi Belaid
Lbir n Uharcaw Muhend
Lbir n lasiti
Lbir n Smaeni Rabe
Lbir n Belqis tasaedit
Lbir n Sirgan Lmulud
Lbir n Muhend Ameqran
Lbir lhara
Lbir uyanim
Lbir n Mesudan Uremdan
Lbir n Smael Muhend
Lbir n Smael Muhend Arezqi
Lbir n Smael Mhend Urezqi
Lbir n Smael Muhammed

Lbir n ɛli Ben Muḥemmed

Lbir n Saʕid Urezqi

Lbir lḡameɛ

Lbir n Muḥ lḡaḡ

Lbir ajdid

Lbir aqdim

Lbir n ɛmer

Lbir n Cetwan Lmulud

Lbir n Cetwan

Lbir n Cetwan Muqran

Lbir n lɛinɕer

Lbir n lejduḍ

Lbir n lḡara ufella

Lbir n lḡara taqdimt

Lbir n Sliman

Lbir tebḡirt

Lbir tenqeltt

Lbir tmazirt

Lbir tnuqlin

Lbir uxxam

Lbir uḡessam ufella

Lbir uḡessam n wadda

7-Jerbee

Lbir n Cerfa

Lbir n Buşaba

Lbir n Brahim Muḥmed

Lbir n εabed Aṛezqi

Lbir n εabed

8-Iḥdiqawen n wadda

Tala n mriḥan

Tala n tmejja

Tala n Ḥend

Tala tḥanut

Lbir urumi

Lbir uḥmam

Lbir n simuḥ

Lbir n cmel

Lbir n baba saædi

Lbir n sidi emer

Lbir uxṛib lḥağ

Lbir n wadda

Lbir tmazirt uḥemmu

Lbir n Saæid uburic

Lbir n Urezqi uburic

Lbir n lḥağ uburic

Lbir n Muḥ n Mḥend

Lbir n Ḥend aṣṣṭṭar

Lbir n Mḥend uferḥat

Lbir n ʿli Ureṣqi

Lʿinṣer meṣṣud

Iyzer n cmel

Iyzer ameqqran

Iyzer teclalaḍt

Tæwint

9-Iḥdiqawen n ufella

Tala n yimrabḍen

Tala n lḥara n yiyil

Lbir n xerruba

Lbir n ʿli Ferḥat

Lbir n Awdiʿ

Lbir n Wakli n Ḥend

Lbir n Aṣrab

Lbir n Aberkan

Lbir n Rabeḥ Belxir

Lbir n Akli Belxir

Lbir n yiḥdiqawen

Iyzer n yiḥdiqawen

10-Lemcati

Tala n lemcati

Lbir ubeɛdur

Lbir n eli uɛabed

Lbir n wakli n Mḥidin

Lbir n Muḥ eli

Lbir n Qerquc

11-Tiqubɛin

Tala n waɛraben

Lbir n Busseɛd

Lbir aqdim

Lbir n eli uɛezzur

Lbir n Xewwaṣ Muḥend

Lbir n Serğan Aɣezqi

Lbir ujerwiḍ

Lbir n lḥağ Muḥ awdiɛ

Lbir n wadda

Lbir n Muḥ uyidir

Lbir Muḥ ṭalbi

Lbir tmazirt

Iyzer izemmuren

12-Taɛwinin

Tala n taɛwinin ufella.

Taewint n tterha n eli

Taewint n tterha n eisi

Aewin n ujennad

Aewin n Nemmar eli

Lbir n Muhend

Lbir n emer

Lbir n Akli

13-Tamerreyt

Tala m iŕeyçuyen

Lbir tmerreyt

Lbir yeččan rruh

Lbir tmazirt

Lbir taewint

14-Tansa n lğemεa

Lbir n eli n Čapil

Lbir n Muḥ Ařezqi

Lbir n Busseεd

Lbir n Laşyan

Lbir n Uřezqi n emer ulḥağ

15- Zebbuğa

Lbir n rricar

Lbir n Urezqi Mḥend Ulḥağ

Lbir unnar

Lbir n Firat emer

Lbir n Faḍma n Salem

16- Leezib uḥeddad

Tala m lexyuḍ

Tala ufella

Tala tyunam

Lbir n lḥağ eli

Lbir n Muḥ Derric

Lbir tzemmut

Lbir upulayi

Anamek n yiybula di DALLET d yimselyuyen d trakalt n yiybula :

Di tfelwit-agi ad nwali anamek sean yiybula ama di DALLET ,ama yer yimselyuyen d trakalt n yal yiwen seg-sen .

Aybalu	Azar	Anamek-is di DALLRT	Imselyuyen	Tarakalt n uybalu
Amalu				
Tala umezyab	ZYB	-amezyab, zeyyeb, ezzeyyib, azeyyeb : Attifer, s'attifer. P.496	ɛla ɥsab n yimselyuyen sawalen-as tala umezyab acku amkan anda d-tezga izeyyeb lmeɛna-s imal yer yiwen idis.	Tala-a tezga-d di taddart n umalu deg umada rrif n yiyzer zzint-as-d akk tjur i yal tama. Am unebdu, am ccetwa tesɛa aman.
Agni n udal				
Lbir n Muqran	MQR	-ameqran, ameqqran, imaqranen, imeqqranen, tameqqrant, timeqranin : Grand , agé, l'aîné, important, chef, prénom masculin . -lxir ameqran «le bien que tu m'as fait est grand » . -ameqran, imeqranen, tameqrant, timeqrahanin :Très grand .P.747	ɛla ɥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Muqran yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Ugni n udal deg uzaɣar berra n uxxam. Zzin-as-d iqwiren si yal tama . Aman yezga yesɛa. Am unebdu, am ccetwa yezga yeččuɣ, maca ur ten-tessen ara acku ur zdigen ara .
Lbir n ɛmer	ɛMR	-ɛmer, iɛmmer, yetteɛmar, ur	ɛla ɥsab n yimselyuyen semman-	Lbir-agi yezga-d di taddart n Ugni udal, di

		yeemir : Etre garni , fourni, garnir, emplir, amasser, économiser, faire de réserves «teemer ddunnit», il y a beaucoup de monde -eemmer, yettæemmir, æemmer : Remplir , garnir, charger, puiser, prendre, vider, nouer en franges «tameṭṭut-is i as-iyettæemmiren aqerṛu-s», si sa femme qui lui monté la tête . -leemer, leemur : Vie, age ,jamais de la vie «aḥal di leemr-is », quel âge a-t-il » ? -eemrayen, æamrayen : Duel l'une et l'autre, un état second «a-t-an yekcem eemrayen» , ildélire, il divague -æemmaṛ, ieemmaṛiyen, taemmaṛit, tiemmaṛiyin :	as lbir n emer yerbab- is.	tebhirt tama n uxxam . Zzin-as-d iqwiren si yal tama. Am unebdu ,am cçetwa yesæa aman maca ur ten-tessen ara acku xemjen .
--	--	--	---------------------------------------	---

		Garni, fourni de, «afzim aemmaṛi » broche garnie de pendeloque diverses -anaemaṛ, inemaṛen ,taneemaṛt , tineemaṛin : Econome -aemmaṛ, iemmaṛen : Tas -taemmaṛt, tiemmaṛin : Petit tas . -timemmaṛt, timemmaṛi : Ecole coranique. P.990		
Lbir n Ḥmed	ḤMD	?	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n Ḥmed ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Ugni n udal deg uzaɣar deg yiwen n umkan yezyeb cwiṭ ɣer yiwen n idis. ɢer lɣiha ufella iqublīt-id lkeṛmus, ma ɣer tamwin niḍen zzin-as-d iqwiren. Aman-is ur ten-tessen ara acku aṭas aya ur tefriḍen ara .Am unebdu, am ccetwa yezga yeččur.
Lbir n Saɛid	SeD	esɛed, isɛɛed, ur yesɛid, asɛad, anesɛud : Rendre heureux,	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n Saɛid ɣer bab- is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Ugni n udal di tebhirt deffir n uxxam . Zzin-as-d isekla si yal

		complimenter, porte des compliments à «ad yerhem rebbi timezwura, yesæd tineggura », que diru pardonne ce qui a precede, et donne succées à ce qui suivra . -mesæud, ur mesæud : Etre Cause de bonheur, de chance -msæad, ttemsææ, amsæad : Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæd , ttemsueuden , amesæud . -sseæd, lesæud : Gain , richesse, bonheur, chance . -at ttsæada :Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw, taseidiwt :Individu	tama. Am unebdu ,am ccetwa yesæa, aman maca ur ten-tessen ara acku xemjen.
--	--	--	---

		de ce village appartenant à ce village . -aseedi, iseediyeen, taseedit, tiseediyin : Heureux, béni , favorisé de dieu ,richesse, porte bonheur . -sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin : messeud, messeuda, prénom . -seida :Prénom, nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s», mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n Taheṛ	ṬHR	-ṭṭhara : Circoncision -ṭṭhur : Prière canonique (vers midi) p .836	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n Ugni udal deg yiwen n uqwir d aqedan deg uzaṛar. Zzin-as-d akk iqwiren si yal tama. Am unebdu, am ccetwa yččur, maca ur ten tessen ara acku ur

				zeddigen ara .
Lbir n tiyaltin	yL		ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n tiyaltin acku yezga-d di tiyilt . Ma d wiyaḍ nnan-d acku d aqwir anda i d- yezga i wumi ssawalen aqwir n tiyaltin.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Ugni n udal deg uzaḡar tama n uxxam .Yezzi-as-d uqwir si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman ,maca ur ten-sqdacen-ten kan i tebḥirt acku aṡas aya ur tefriḍen ara .
Lbir n wadda	D	-wadda, adda : d'en bas. P.850	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n wadda acku yezga-d i tama n wadda i taddart, nnan- d akken ad tferqen yef lbir niḍen i d-yezgan drg yiwen n umkan.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg uqwir .Zzin-as-d iqwiren si yal tama. Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman, maca ur ten-tessen ara acku aṡs aya ue yefriḍ ara .
Lbir ukerḡmus	KRMS	-lkerḡmus :donne référence à kabyle, figue de barbarie . -akerḡmus, même sens que le précéd «astṡuqet n lmakla n lkerḡmus thellek» ,manger un grand qantité de figue de barbarie rend malade. -takeḡmust , tikerḡmusin / même sens que le précède .	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir ukerḡmus acku yezga-d yer tama n lkerḡmus .	Lbir-gi yezga-d di taddart ugni n udal deg uzaḡar. Ter lḡiha n ufella iqublit-id lkerḡmus, ma yer tamwin niḍen d aqwir . Am unebdu, am ccetwa yesɛa amzn maca ur ten-tessen ara acku aman-is d izeggaḡen tfuḡun d izuran n lkerḡmus.

Lbir unnar	NR	-annar, inurar : Ghad, anarar . -inurar : Aire à battre «ay annar ay innerni !» ,aire porteuse d'abondance . ig annar deg-sen ,il les a rossés (il les a pris comme aire à batter) .P.574	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n unnar acku yezga-d deg yiwen n uqwir i wumi sawalen aqwir n unnar ɣef waya i as-sawalen lbir unnar.	Lbir-agi yezga-d di taddart ugni n udal deg uqwir. Fer lḡiha ufella qublent-tt-id tremmanin, ɣer lḡiha n wadda iqublīt-id uxxam .Ma ɣer idis ayfus d idis azelmaɖ d aqwiɣ . Aman yesɛa yal tallit maca ur ten-tessen ara acku aṭas aya ur tefriɖen ara .
Lbir ufrag	FRG	-efreg, iferreg, yettefrag, ur yrfrig, afrag : Enclure de haie et pass, retrancher . -afrag, ifergan : Clôture, séparation «tawwurt n ufrag» porte de clôture . -aferrug, iferrugen : Rangée, série discontinue de choses diverses en relief ; un rang de fèves, les dents d'un peigne à coiffer . -taferrugt :Nom féminin de précéd . P .221	ɛla ḥsab n yiselyuyen semman-as lbir n ufrag acku yezga-d deg ufrag .	Lbir-agi yezga-d di taddart n n ugni n udal deg ufrag. Zzin-as-d iqwiren si yal tama. Am unebdu, am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n Muḥend	MḤND MZY	? -imzi ,yettimzi ,	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman-	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal

Amazyan		mezzi ,lemzi : Etre petit ,etre jeune . -temzi : Jeunesse , petitesse ,« d temzi i ixedmen i temyer» , jeunesse se prépare vieillesse . -amezyan / amezzyan ,imezyan en /imezzyanen , tamezyant , tamezzyant , timezyanin : jeunesse ,petit , puiné ,cadét /nom propre de garçon . -tamezyant : pistolet. P .531	as lbir n Muħend Amezyan yer bab-is .	deg uxxam deg ufrag .Zzin-as-d leswar si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesEa aman , seqdacen-ten i tisit .
Lbir n Belqis	BLQS	?	Elas hesab n yimseluyen semman- as lbir n Belqis yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg uxxam ufrag .Am unebdu ,am ccetwa yesEa aman ,maca ur ten-tessen ara acku xemjen .
Lbir n lħara	ħR	-lħara : cour de la maison P.331	Elas hesab n yimseluyen semman- as lbir n lħara acku yezga-d di lħara n uxxam .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg ufrag .Zzin-as-d ixxamen si yal tama . Am unebdu ,ccetwa yesEa aman .
Lbir n Belqis	BLQS MħND	?	Elas hesab n yimseluyen semman-	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal .

Muħend			as lbir n Belqis Muħend ħer bab-is .	Zzin-as-d leswar si yal tama .Am unebdu , am ccetwa yesĕa aman , maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .
Lbir n Sæid	SæD	-esæed ,iseææed ,ur yesæid ,asæad , anesæud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerħem řebbi timezwura ,yesæed tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesæud,ur mesæud : Etre Cause de bonheur, de chance -msææad, ttemsææ, amsææad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæed , ttemsææuden , amesæud . -sseæd ,lesæud : Gain , richesse ,bonheur , chance .	ĕla ĥsab n yimselĥuyen semman- as lbir n Sæid ħer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg ufrag .Zzin-as-d leswar si yal tama .Am unebdu , am ccetwa yesĕa aman ,seqdacen- ten deg sewwi d tisit .

		-at ttseada :Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , taseidiwt :Individu de ce village appartenant à ce village . -aseedi , iseediyen , taseedit , tiseediyin :Heureux ,béni ,favorisé de dieu, richesse, porte bonheur . -sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin :messeud , messeuda ,prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» , mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n Belqis	BLQS SɛD	? -esɛed ,iseɛɛed ,ur	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman-	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal di

Saeid		yeseid, asead, aneseud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerhem rebbi timezwura, yeseed tineggura », que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesud,ur mesud : Etre Cause de bonheur, de chance -msaead, ttemsae, amsaead :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msueed, ttemsueuden, ameseud . -sseed ,lesud : Gain , richesse, bonheur, chance . -at ttseada :Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw, taseidiwt :	as lbir n Belqis Saeid yer bab-is .	lhara. Zzin-as-d leswar si yal tama. Am unebdu, am ccetwa yesεa aman, seqdacen-ten deg sewwi d tisit .
-------	--	---	--	---

		Individu de ce village appartenant à ce village . -aseedi, iseediyeen, taseedit, tiseediyin :Heureux , béni, favorisé de dieu, richesse, porte bonheur . -sseedi : Prénom macs taseedit, prénom féminin :messeud , messeuda ,prénom . -seida : Prénom, nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif«yemma seida irefden asalas wehd-s», mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir teslent	SLN	-aslen : frêne . -taslent, tiselnin :nom d'un . du précéd «ljedra n tselnin nejjren deg-sen tiṛbutin» ,dans le trouc des frênes on fait les plats à couscous .p. 774	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n teslent acku tezga-d yer tama-s teslent .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg uzaṛar deg uqwir . Ɛer lḡiha ufella tqublit-id teslent ,yer lḡiha n wadda d abrid .Ma yer tamwin niḍen d aqwir . Aman-is ziden mači d kra .Am unebdu ,am

		«taddart ufella» ,le village d'en haut » . -s ufella : Au-dessus ,par en haut / superficiellement «atan s ufella » ,le voila en dessus . P.204		
Lbir qdim	QDM	-eqdem, iqeddem , yetteqdam, ur yeqdim, aqdam : Etre vieux, ancien usage «tura imi nekfa neqdem, regmen-ay akk yeħbiben» . -qeddem, yettqeddim, aqeddam, lqedma : Avancer, franchir, traverser, aller de l'avant, progresser, présenter . -qadem , yettqadam, iqudem , aqudem : Aborder résolument ,attaquer s'en prendre à . -aqdim ,iqdimen , taqdimt , tiqdimin : Ancien ,vieux , veilli ,expérimenté . P .649	ɛla ħsab n yimselyuyen semman-as lbir aqdim acku atas aya deg-mi tebnan .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg uqwir tamadeg uqwir tama n texxamin n tyuzađ .Fer lġiha ufella iqublīt-id uqwir, yer lġiha n wadda d abrid. Fer idis ayfus d taxxamt n tyuzađ, ma yer idis azelmađ d lbir n Ferħat. Aam-is ur ten-tessen ara acku yekcem-it uħmal n waman ur nzeddig ara. Am unebdu, am ccetwa yeččur.

Lbir n Ferħat	FRHT	?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg uqwir .Fer lġiha ufella iqublit-id lbir n Ferħat ,yer lġiha n wadda d abrid ,ma yer tamwin niġen d tixxamin anda ttebbin iyuzad .Aman yezga yesġa ,maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .
Lbir n Idiri Muħmed Akli	DR MĤMD KL	? ? ?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni n udal deg uqwir tama n uxxam .Zzin-t-as-d tnuqlin si yal tama . Aman-is ur ten tessan ara acku xemjen.
Agni uzarez				
Lbir n Ayt ġli	YT ġL	ġel:vers -ġela /ġla : préposition utilisée en emprunts ġela xaħer (parce que) ,ġla ħal(bien tôt) ,ġl lxir (a ġel ?),lġeslama(pour ġla sslama) salut ! . -lġella ,lġellat : hydropisie ,axite , gros vontre .	ġla ħsab n yimselġuyen semman- as lbir n Ayt ġli yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwir tama n uxxam .Zzin-t-as-d tnuqlin d isekla n lemcimca si yal tama . Aman-is ħlawen aħas , am unebdu ,am cġetwa yeġġur .

		-leula :Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as leula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -eluḍel ,yetteḍluḍel, aḍluḍel :Baigner dans une grande qualité de liquide -meḍlul , ur meḍlul : être délicat ,fragile de santé ,être fêlé .. -ḍelli : Faire monter. -leḍli : Etage. -leḍali : Beau. P.984		
Lbir n Leeziz	LeZ	-ḍuzz ,yetḍuzzu , yetḍuzz ,aḍuzzu , leezz ,leezza : chérir , choyer . -iḍziz ,yettiḍziz , eḍziz ,teḍzzez , leezza : être ,cher , apprécié ,être , précieux . -meḍzuz ,ur meḍzuz : être cher , affectionné. -leezz ,leezza : affection ,cordialité , honneur .	ḍla ḥsab n yimselḡuyen semman-as lbir n Leeziz ḡer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwir nnig uxxam . Zzin-as-d isekla si yal tama .Lbir-agi tura irab acku aṭas aya fell-as . Am unebdu ,am ccetwa yesḍa aman ,maca ur ten-tessen ara acku yečḡur d iṣra d ifrasen .

		-imeɛzuz :ce qui est aimé ; tout ce qu'on aime ,qu'on apprécie . -leɛziz : nom divin , l'aimé ,le précieux « ɣebbi leɛziz » ,dieu infiniment précieux , aimé . -ameɛzuz , imeɛzuzen , tameɛzuzt , timeɛzuzin : chéri , aimé p.1013		
Lbir n Belqasem	BLQSM	?	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman-as lbir n Belqasem ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwir tama n uxxam .Zzin-as-d isekla n lfakya si yal tama .Aman-is ḥlawen aṭas ,am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n Muḥ Saïd	MḤ SəD	?	-esɛed ,iseɛed ,ur yesɛid ,asɛad , anesɛud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerḥem ɣebbi timezwura ,yesɛed tineggura »,que diru pardonne ce qui a	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman-as lbir n Muḥ Saïd ɣer bab-is . Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwir tama n uxxam .Zzin-t-as-d tnuqlin si yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .

		precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesæud,ur mesæud : Etre Cause de bonheur , de chance -msæad , ttemsæ, amsæad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæd , ttemsueuden , amesæud . -sseæd ,lesæud : Gain , richesse ,bonheur , chance . -at ttæada :Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , taseidiwt : Individu de ce village appartenant à ce village . -aseædi , iseædiyen , taseædit , tiseædiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse , porte bonheur .		
--	--	--	--	--

		-sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin : messoud , messouda , prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden alas wehd-s» , mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n Kasel Muḥmed Saïd	KSL MḤMD S&D	? ? -esced ,iseced ,ur yesid ,asced , anesced : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerḥem ṛebbi timezwura ,yesced tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesced,ur mesced : Etre Cause de bonheur , de chance	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwir deffir n uxxam .Zzin-as-d isekla d tjennant si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yes&a aman maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .

		-msaæad , ttemsaæ,amsaæad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæed , ttemsuæuden , amesæud . -sseæd ,lesæud : Gain , richesse ,bonheur , chance . -at ttseada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , taseidiwt : Individu de ce village appartenant à ce village . -aseædi , iseædiyen,taseædit , tiseædiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu ,richesse , porte bonheur . -sseædi : Prénom macs taseædit , prénom féminin : messæud , messæuda ,prénom .		
--	--	--	--	--

		-seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» , mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n Deqqic eli	DQC εL	? εel:vers -eela /εla : préposition utilisée en emprunts eela xaṭer (parce que) ,εla ḥal(bien tôt) ,el lxir (a εel ?),lεslama(pour εla sslama) salut ! . -lεella ,lεellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -lεula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as lεula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -elueel ,yetteelueul, aelueel : Baigner dans une grande qualité de liquide	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez di tebhirt tama n uxxam qublen-t-id iqwiren d leḥcic si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesεa aman .

		-meɛlul , ur meɛlul : être délicat ,fragile de santé ,être fêlé .. -ɛelli : Faire monter. -leɛli : Etage. -leɛali : Beau. P.984		
Lbir n Taɛzibt Muḥend	ɛZB MḤND	-ɛzeb ,yetɛezzib : habiter une maison ou une cabane dans la compagne . -leɛzib ,leɛzayeb , leɛzuyab : ferme , établissement agricole ,ou habitation isilée dans la compagne . p .1014 ?	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n Taɛzibt Muḥend ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez di lḥara .Zzin-as-d leswar d izeḥḥigen si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n ɛmeɣ ɛifun	ɛMR	-ɛmeɣ ,iɛemmer , yetteɛmaɣ ,ur yeɛmiɣ :Etre garni , fourni ,garnir , emplir , amasser , économiser , faire de réserves «teɛmeɣ ddunnit» ,il y a beaucoup de monde -ɛemmer , yetteɛmmiɣ , aɛemmer : Remplir , garnir ,charger , puiser ,prendre ,	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n ɛmeɣ ɛifun ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez di tebhirt tama n uxxam . Zzin-t as-d tnuqlin d tjennant si yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .

		vider ,nouer en franges «tameṭṭut-is i as-iyettεemmiren aqerru-s » ,si sa femme qui lui monté la tête . -leεmer ,leεmur : Vie , age ,jamais de la vie «aḥal di leεmṛ-is » , quel âge a-t-il » ? -εemrayen , εamrayen :Duel l'une et l'autre ,un état second «a-t-an yekcem εemrayen» , ildélire ,il divague -aεemmaṛ , iεemmaṛiyen , taεemmaṛit , tiεemmaṛiyin : Garni , fourni de , «afzim aεemmaṛi » broche garnie de pendeloque diverses -anaεmaṛ ,inemaṛen ,taneεmaṛt , tineεmaṛin : Econome -aεemmur , iεemmuren : Tas -taεemmurt , tiεemmurin : Petit		
--	--	--	--	--

	εFN	tas . -timεemmerṭ , timεemmṛi : Ecole coranique. P.990 -eεfen ,iεeffen ,ur yeεfin ,aεfan , leεfana :etre dégoûtant , malpropre ,salire , faire ses besoins «lqut-is yeεfen am umuṛḍus » ,sa cuisine est répugnante . -meεfun ,ur meεfun : etre Sali ,sale ,dégoûtant -ameεfun ,imeεfan , tameεfunt , timeεfan : dégutant , mallodorand ,de mauvaise conduite . p.978 -979 .		
Lbir ugni uzarez	GN	-gen ,yeggen ,ur yeggin ,taguni , tugnin ,tignin ,tignit , iḍes : dormir ,être couché . -taguni : repos en position allongée , sommeil . -amgun ; fœtus endormi dans sein	εla ḥsab n yimselḡuyen semman- as lbir n ugni uzarez ḡer yisem n taddart anda i d-yezga .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez di tebhirt tama n uxxam . Γer lḡiha ufella iqublīt- id uxxam ,ḡer lḡiha n wadda d abrid .Ma ḡer tamwin niḍen d tinuqlin .Aman-is ur ten-tessen ara acku ur tefriḍen ara.

		de sa mère , croyance en accord avec le droit musulman. -tignut ,tigna ; trou percé sur l'ensouple inférieure du métier à tisser . -asegnu : fil qui fixe le tissage à l'ensouple inférieure Tisegnit : aiguille . -igenni :ciel , firmament . -agni ,ignan : plateau ,terrain plat dégagé ,élevé par rapport à l'environnement , stade . -tagnit : dimunitif de précéd mais n'a plus sens de plateau . p .262-263 -zzirez ,yezziriz , yezzirez ,azirez : courir ,partir rapidement ,aller vite ,fait un petit trajit . -timzziraz :Elan «yewwi timzziraz» , il a couru très vite .		
	ZRZ			

		-azarez : coude Tazarezt : petite codre ,tresse . p. 958 -959		
Lbir n Uqara	QR	?	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n Uqara ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez di tebhirt nnig uxxam . Zzin-as-d iqwiren si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman , maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .
Lbir n Uqara Rabeh	QR RBḤ	? -erbeḥ , irebbeḥ ,yetterbaḥ , ur yerbiḥ ,arbah , errbeḥ : Gagner , prosperer ,faire de bonnes affaires , réussir «ur rbiḥey taxriḍt-iw ur ddiyyid-m ,a yemma » ,je me suis donne beaucoup de peine et ne suis pas plus avancé . -yirbeḥ : yi + rrbeḥ : c'est entendu ! oui ! d'accord ! volontiers . -urbiḥen , turbiḥt , turbiḥin : Porte bonheur , chanceux	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n Uqara Rabeh ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez di lḥara .Qublent-id leswar si yal tama . Aman-is ḥlawen aṭas.Am unebdu ,am ccetwa yeččur.

		«ay-iyi awal ,ay urbiḥ»,obéis-moi,mignon ! -imserbeḥ , timserbeḥt , timserbeḥ : Porte-chance , porte-bonheur .P.701-702		
Lbir aqdim	QDM	-eqdem ,iqeddem , yetteqdam, ur yeqdim , aqdam : Etre vieux , ancien usage «tura imi nekfa neqdem, regmen-ay akk yeḥbiben» . -qeddem , yettqeddim , aqeddam ,lqedma : Avancer ,franchir , traverse ,aller de l'avant , progresser , présenter . -qadem , yettqadam , iqudem , aqudem : Aborder résolument ,attaquer s'en prendre à . -aqdim ,iqdimen , taqdimt , tiqdimin : Ancien ,vieux , veilli ,expérimenté . P .649	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir aqdim acku atas aya deg-mi tebnan .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwiṛ .Ter lḡiha ufella iqublit-id zzerb d uxxam ,ma yer tamwin niḍen d aqwir .Aman-is ur ten-seqdacen ara deg sewwi acku atas aya ur tefriḍen ara .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuṛ.

Lbir n Zeyani Muḥ Akli	ZYN MH KL	?	ɛla ḥsab n imselɣuyen semman-as lbir n Zeyani Muḥ Akli.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ugni uzarez deg uqwir zdat n uxxam .Γer lḡiha ufella iqublīt-id uxxam ,ma yer tamwin niḍen d aqwir .Aman-is ur ten- tessen ara acku aṭas aya ur tefriḍen ara .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman.
Alma n lewṣif				
Lbir n Ceɛlal	CɛL	-ecɛel ,iceɛel ,ur iceɛil ,aceal ,tacealt : Allumer , être allumé . -ceɛel ,yecceɛil , aceɛel :«iceɛel allen-is fell-as» ,il fixa son regard sur moi . -mceɛel , yettemceɛal , amceɛel : Briller , flamber ,s'allumer «limer ad k-yefk adeqqa , ad mceɛalent wallen- ik» ,il te donnait une gifle ,tes yeux s'allumeraient . -taceɛlallut : Flambée .	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir n Ceɛlal yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewṣif deg uqwir .Zzin-as-d iqwiren si yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman ,maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .

		-aceɛlal ,iceɛlalen , taceɛlalt ,ticeɛlalin : Blond , rouquin , brilliant clair.P.122		
Lbir n Ceɛlal ɛli	CɛL	-ecɛɛl ,iceɛɛl ,ur iceɛil , acɛal , tacealt : Allumer , être allumé . -ceɛɛl ,yecceɛil , aceɛɛl :«iceɛɛl allen-is fell-as» ,il fixa son regard sur moi . -mceɛɛl , yettemceɛɛl , amceɛɛl : Briller , flamber ,s'allumer «limer ad k-yefk adeqqa , ad mceɛɛlent wallen- ik » ,il te donnait une gifle ,tes yeux s'allumeraient . -taceɛlallut : Flambée . -aceɛlal ,iceɛlalen , taceɛlalt ,ticeɛlalin : Blond , rouquin , brilliant clair.P.122	ɛla ɥsab n yimselɥuyen semman- as lbir n Ceɛlal ɛli ɥer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewɥif deg uqwir ddaw n ubrid .Yezzi-as-d uqwir si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman , maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara.
	ɛL	-ɛel:vers -eɛla /ɛla : preposition utilisée		

		en emprunts eɛla xaɛer (parce que) ,ɛla ɣal(bien tôt) ,ɛl lxir (a ɛel ?),lɛslama(pour ɛla sslama) salut ! . -lɛella ,lɛellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -lɛula :Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuɣ-as lɛula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -ɛluɛel ,yetteɛluɛul, aɛluɛel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meɛlul , ur meɛlul : être délicat ,fragile de santé ,être fêlé .. -ɛelli : Faire monter. -leɛli : Etage. -lɛali : Beau. P.984		
Lbir n Zewwawi	ZW	?	ɛla ɣsab n yimselyuyen semman-as lbir n Zewwawi ɣer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewɣif di tebɣirt tama n uxxam Zzin-t-as-d tremmanin d tneqlin si yal tama . Aman-is ɣlawen aɣas , am unebdu ,am ccetwa

		(l'âne ,de cheval) ? -amezzir ,imezziren : Romarin ,lavand , balai de fabrication domestique «amezzir n weyyul». -timezra :cadeau. P.530		
Lbir n Ḥāḡi ʕli	ḤĈ ʕL	? -ʕel : vers -eʕla /ʕla : preposition utilisée en emprunts eʕla xaṭer (parce que) ,ʕla ḥal(bien tût) ,ʕl lxir (a ʕel ?), læslama (pour ʕla sslama) salut ! . -læella ,læellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -læula :Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as læula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -ʕluʕel ,yetteʕluʕul, aʕluʕel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meʕlul , ur meʕlul :	ʕla ḥsab n yimselɣuyen semman-as lbir n Ḥāḡ ʕli ɣer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewɣif deg uqwir tama n uxxam .Ɛer lḡiha n ufella iqublīt-id ubrid , ɣer lḡiha n wadda d aʕciw .Ɛer idis ayfus d axxam ,ma ɣer idis azelmaḍ d aqwir . Aman-is ur zeddigen ara .Am unebdu ,am ccetwa yesʕa aman .

		être délicat ,fragile de santé ,être fêlé .. -elli : Faire monter. -leeli : Etage. -leali : Beau. P.984		
Lbir n tessirt	SR	-tissirt ,tassirt ,tisirt ,tasirt ,tisyar : moulin à grain ,dent de molaire «tassirtn uxxam» ,moulin domestique. -asir : augmentatif péjoratif du précéd «anf-ay i usir ,d argaz i yezzwir lhaf» ,laisse-nos tranquilles avec ton moulin ,c'est ce que je te dis qui passe d'abord. p.790	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n tessirt acku tezga-d tama n tessirt n uzemmur .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewṣif deg uqwir tama n tessirt .Γer idis ayfus tqublīt-id tessirt ,ma yer tamwin niḍen d aqwir .aman-is tessen- ten .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n Celli	CL	?	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Celli yer bab- is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewṣif ddaw uxxam tama n yiṣzer .Γer lḡiha ufella iqublīt-id uxxam ,yer lḡiha n wadda d iṣzer . Ma yer tamwin niḍen d aqwir .Aman-is ḥlawen, zeddigen seqdacen-ten deg sewwi .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.

Lbir ajdid	JD	-tajdit : sable plus fin «ad ssiffey tijdit wehd-es» ,je vais tamiser à part de gravier plus fin. -jedd ,lejdud : grand-père ancêtre , ancêtre commun à une tribu , à un village . -tajaddit : origine , généalogie , ascendance . -ajdid ,ijdiden , tijdidin : neuf , nouveau . -ljid : sage ,homme respectable. P .359-360	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n ajdid acku mači atas deg-mi tebnan.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewšif di lhara n uxxam .Zzin-as-d leswar d izegğigen si yal tama .Aman-is ḥlawen atas .Am unebdu ,am ccetwa yettačar.
Lbir uxxam	XM	xemmem , yettxemmim , axemmem : réfléchir , penser «yelha win yetxemmimen i tmeddit-is» il est bon de penser à la mort de temps en temps . -axxam , ixxamen : maison , famille , foyer «at uxxam »les gens de la	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir uxxam acku yezga-d dixel n uxxam.	Lbir-agi yezga-d di taddart n ulma n lewšif di berra tama uxxam .Zzin-as-d isekla d leğnan si yal tam .Aman-is ur tessen ara acku ur zeddigen ara .

		maison . -taxxamt , tixxamin : petite maison , chambre , pièce d’habitation , fermoir de bracelet , part de viande ou village (timeceḍt) «tixxamin-nsent , tawwurt di tayeḍ » les porte de leurs chambre sont vis-à-vis p.900-901		
Budcica				
Lbir n iyzer uḥessam	YZR HSM	iyzer : Vallée. -iyezran , iyezrawen : Ravin , cours d’eau d’un ravin «yewwi-t yeyzer »,le torrent l’a emporté . ifelefel n yiyzer fragon «yewwi-t iyezr» . -tiyzer , tiyzeratin : Petit ravin p.636 ?	ela ḥsab n imselḥuyen semman-as lbir n yiyzer n uḥsam acku amkan anda id-yuzga zik d iyzer .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica d tebhirt yezzin-as-d uqwir i yal tama . Aman-is ziden aṭas , am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuṛ.
Lbir n Mimun	MN	?	Semman-as lbir n Mimun acku bab-is isem-is Mimun.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica di tebhirt zzin-as-d iqwiren i yal tama . Am unebdu, am ccetwa yesεa aman.

Lbir n Budcica	BDC	?	ɛla ɥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Budcica acku yezga-d deg taddart n Budcica.	Lbir-agi yezga-d di tebhirt zzin-as-d iqwiren i yal tama . Am unebdu, am ccetwa yezga yesɛa aman .
Lbir n Qawi	QW	-qawi ,eqwu , iqewwu , yeqwa , qwiɣ , ur yeqwi , qewwu ,leqwaya : Etre fort ,être nombreux . -qewwi ,yetqewwi , iqewwi ,aqewwi : Renforcer ,grosser , féliciter « mkul yiwen yekkat ad iqewwi sşef-is» chacun fait ce qu'il peut pour grosser son parti . -leqwaya ,iqewwa : Force ,abundance , embonpoint . -lqawi : Fort , puissant ,non divin «sidi řebbi d lqawi , awal-is ur yettruz ara » , dieu est fort sa parole ne reste pas sans effet . P .686	ɛla ɥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Qawi yer bab-is Qawi ;nnan-d mi d-yenna awal d win ara yædin ulac win ara tyerzen .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica di tebhirt , yer lġiha ufella iqublīt-id uxxam yer, lġiha n wadda iqublīt-id ubrid ukerrus,yer idis ayfus abrid areqqaq ,ma yer idis azelmađ aqwir d uyanim .Lbir-a mazalit ar ass-a yal tallit yesɛa aman .
Lbir	QDM	-eqdem ,iqeddem ,	ɛla ɥsab n	Lbir-agi yella di

aqdim		yetteqdam, ur yeqdim , aqdam : Etre vieux , ancient usage «tura imi nekfa neqdem, regmen-ay akk yehbiben» . -qeddem , yettqeddim , aqeddam ,lqedma : Avancer ,franchir , traverse ,aller de l'avant , progresser , péesenter . -qadem , yettqadam , iqudem , aqudem : Aborder résolument ,attaquer s'en prendre à . -aqdim ,iqdimen , taqdimt , tiqdimin : Ancien ,vieux , veilli ,expérimenté . P .649	yimselyuyen, sawalen- as lbir aqdim acku atas n iseggasen aya deg- mi i tebnan, azal n 45 n iseggasen d netta i d lbir amenzu ay bnan . Am unebdu, am ccetwa, yezga yettaçar d aman, maca ur ten- tessen ara.	taddart n Budcica. Yezga-d deg tebħirt, yer lġiha n ufella. Tqublīt-id tejra yer lġiha n wadda abrid ukerrus yer idis ayfus lbir n Muħuc yer idis azelmađ d abrid.
Lbir n Muħuc	MĦC	?	Tuget n yimselyuyen ur żrin ara ayyer i as- sawalen akka ma d kra nnan-d bab-is isem-is Muħuc.	Lbir- agi yezga-d di taddart n Budcica di lħara tama n uxxam Aman-is seqdacen-ten i tfellħt.
Lbir n tburett	BR	?	ela ħsab n yimselyuyen semman- as lbir n tburett acku amekan anda megren	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica , yer lġiha n ufella yezzi-as- d uyanim yer lġiha n

			zik nneɛma,ma d wiyaɗ nnan-d semman-as akka acku yezga-d deg akal n lbur win ur nelhi ara i tfellaht .	wadda d axxam yer idis ayfus d abrid yer idis azelmaɗ d ssur . Lbir- agi yezga yesɛa aman di yal tallit.
Lbir n lħara	ĤR	-lħara : cour de la maison P.331	ɛla ĥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lħara acku yezga-d di lħara	Lbir-a yezga-d di taddart n Budcica yer lġiha n ufella iqublīt-id tneqlin d uxxam yer loiha n wadda zzerb d uqwir , yer idis ayfus aqwir ma yer idis azelmaɗ ssur.Lbir-agi yesɛa aman ula deg unebdu .
Lbir n Rabɛħ	RBĤ	-erbeħ , irebbeħ ,yetterbaħ , ur yerbiħ ,arbah , errbeħ : Gagner , prosperer ,faire de bonnes affaires , réussir «ur rbiħey taxriɗt-iw ur ddiyyid-m ,a yemma » ,je me suis donne beaucoup de peine et ne suis pas plus avancé . -yirbeħ : yi + rrbeħ : c'est entendu ! oui ! d'accord ! volontiers .	Nnan-d imseluyen belli sawalen-as lbir n Rabɛħ yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica deg umkan n tfellaht yezzi- as-d uqwir i yal tama .Am unebdu ,am ccetwa .

		-urbiḥen , turbiḥt , turbiḥin : Porte bonheur , chanceux« ay-iyi awal ,ay urbiḥ»,obéis- moi,mignon ! -imserbeḥ , timserbeḥt , timserbeḥ : Porte- chance , porte- bonheur .P.701-702		
Lbir n Ceɛlal Lwennas 1)Ceɛlal	CɛL	-ecɛel ,iceɛel ,ur iceɛil , acɛal , tacealt : Allumer , être allumé . -ceɛel ,yecceɛil , aceɛel : «iceɛel allen-is fell-as» ,il fixa son regard sur moi . -mceɛel , yettemceɛal , amceɛel : Briller , flamber ,s'allumer «limer ad k-yefk adeqqa , ad mceɛalent wallen- ik » ,il te donnait une gifle ,tes yeux s'allumeraient . -taceɛlallut : Flambée . -aceɛlal ,iceɛalalen ,	Imselyuyen ur ḥsin ara ayyer i as-semman akka . .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica di tebhirt ,yezzi-as-d uqwir i yal tama .Yesɛa aman am unebdu ,am ccetwa maca ur ten- tessen ara .

2) Lwennas	LWNS	taceɛlalt ,ticeɛlalin : Blond , rouquin , brilliant clair.P.122 ?		
Lbir n Belxir ɛli 1)Belxir 2) ɛli	BLXR ɛL	? -ɛel : vers -eɛla /ɛla : preposition utilisée en emprunts eɛla xaɛer (parce que) ,ɛla ɛal(bien tôt) ,ɛl lxir (a ɛel ?),lɛeslama(pour ɛla sslama) salut ! . -lɛella ,lɛellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -lɛula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuɛ-as lɛula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -ɛluɛel ,yetteɛluɛul, aɛluɛel :Baigner dans une grande qualité de liquide -meɛlul , ur meɛlul :	Ulaɛ win yeɛsan ayɛer i as-sawalen akka.	Lbir-agi yeɛga-d di taddart n Budcica deg uqwir rrif n ubrid .Am unebdu, am ccetwa yesɛa aman ,maca ur ten-tessen ara acku aɛas aya ur tefriɛen ara .

		être délicat ,fragile de santé , être fêlé .. -εelli : Faire monter. -leeli : Etage. -leali : Beau. P.984		
Lbir n ufella	FL	-ufella ,afella :Haut . -Au-dessus ,en h «abrid ufella»,le chemain d'en haut . «taddart ufella» ,le village d'en haut » . -s ufella :Au-dessus ,par en haut /superficillement «atan s ufella » ,le voila en dessus . P.204	εla ḥsab n yimselyuyen fkan-as isem-a acku yezga-d i tama n ufella .	Lbir-a yezga-d di taddart n Budcica nnig n uxxam yezzi-as-d uqwir i yal tama , aman-is zeddigen ula deg unebdu yeččur .
Lbir n εli	εL	-εel : vers -εela /εla : preposition utilisée en emprunts εela xaṭer (parce que) ,εla ḥal(bien tôt) ,εl lxir (a εel ?),leeslama(pour εla sslama) salut ! . -leella ,leellat : hydropisie , axite , gros ventre . -leula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as leula-s d idri,donne-	Nnan-d imselyuyen ur yesεi ara isem sawalen-as yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Budcica deg umkan n tebḥir , yezzi- as-d lward i yal tama. Am unebdu, am ccetwa yesεa aman.

		moi la fille et encore -eluel ,yetteeluel, aeluel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meelul , ur meelul : être délicat ,fragile de santé , être fêlé .. -elli : Faire monter. -leeli : Etage. -leali : Beau. P.984		
Lbir n eli Leic	el	-eel : vers -eela /ela : preposition utilisée en emprunts eela xaṭer (parce que) ,ela ḥal(bien tôt) ,el lxir (a eel ?),leeslama(pour ela sslama) salut ! . -leella ,leellat : hydropisie , axite , gros ventre . -leula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as leula-s d idri,donne- moi la fille et encore -eluel ,yetteeluel, aeluel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meelul , ur meelul :	ela ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n eli Leic yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart Budcica di tebhirt tama n uxxam Zzin-as-d akk isekla si yal tama .Aman-is ziden atas ,am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.

		être délicat ,fragile de santé , être fêlé .. -elli : Faire monter. -leeli : Etage. -leali : Beau. P.984 ?		
	L&C			
Iḥdiqawen n wadda				
Lbir n uxrib n lḥağ 1) axrib	XRB	-exreb ,ixrib ,ur yexrib ,axrab , aexrub ,tuxerbin : Embarouiller et pass , nêtre plus dans l'ordre primitive ou normal «xerben wulman» , l'écheveau est embrouillé. -ssexreb ,yessexreb , asexreb :Brouiller , embrouiller . -uxrib ,uxrib ,tuxribt , tuxribin : Emmélé , embouiller «ccyel uxrib ur tezriğ melmi ara ansi ara as-tekkeğ » ,affaire embrouillée ,par ou la prendre . -axrib , ixriben :Ruine bâtisse en ruine .	ela ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n uxrib n lḥağ acku d aqwir anda id- yezga i wumi semman akka .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda di tebḥirt yezzi- as-d leğnan n tteffeğ d tselnin d ukirruc i yal tama .Ma d aman iseeu i yal tallit ,ur ten-tessen ara acku xemjen .

2) Ulḥağ	ḤĠ	P.905 ?		
Lbir n si Muḥ	MḤ	?	Aṭas n yimselyuyen ur neḥsi ara amek i as- semman i lbir-agi qaren-aḡ-d sawalen-as s yisem acku bab-is isem-is si Muḥ .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda di tebhirt yezzi- as-d leḡnan n tteffeḥ d tselnin d ukirruc i yal tama. Ma d aman iseḡḡu i yal talit ,maca ur ten-tessen ara acku yeyli yur-s uqjun.
Lbir n cmel	CML	-ccemlall ,imlul , mellul , ajemlal ? . -yeccemlil, acemlel : être blanchâtre . -acamlal :variété de figuier «amagud acamlal» ,hauteur de ce figuier . -tacamlalt :Nom d'unité du précéd , figue de cette espèce. -tacemlit :Entraîde bénévole pour travail dans l'intérêt du village collectif . -lemcemel, ecmel : Bien foncier communal . -ccemla :Tissu foulard , turban . P.95	ɛla ḥsab n yimselyuyen lbir n cmel acku yezga-d deg yiwen n uqwir i wumi qaren cmel lmeḡna-s aqwir aṭeḥd aḥ ur yesḡi ara icerfan.	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda di tebhirt yer lḡiha ufella qublent-id isekla n lluz d wuzzu yer lḡiha n wadda iḡzer n cmel d isekla n yislen ,yer idis ayfus iqublīt- id ubrid , aman-is sseqdacen-ten kan i tebhirt acku aṭas aya ur tefriden ara .Am unebdu am ccatwa yezga yeččuṛ .

Lbir n baba seedi	B	-baba ,ibabaten / Mon père ,papa . Terme de respect pour parler à un viellard «a baba !a ba !»,forme abrégée familière «tameṭṭut n baba » , marâtre(la femme de mon père) . amyar n baba ,mon vieux père . P.4	Sawalen-as lbir n baba seedi yer baba-is seedi.	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda deg uqwir zzin-as-d yisekla d inijel d uyanim i yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman.
1)baba				
2) seedi	SɛD	-esɛed ,iseɛɛed ,ur yesɛid ,asɛad , anesɛud : Rendre heureux , complimenter , porte des compliments à «ad yerḥem ṛebbi timezwura ,yesɛed tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesɛud ,ur mesɛud : Etre Cause de bonheur , de chance . -msaɛad , ttemsae , amsaɛad :Se faciliter		

		mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuɛd , ttemsuɛuden , amesɛud . -sseɛd ,lesɛud : Gain , richesse ,bonheur , chance -at ttsɛada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseɛdiw , taseɛdiwt : Individu de ce village , appartenant à ce village . -aseɛdi , iseɛdiyen , taseɛdit , tiseɛdiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse ,porte bonheur . -sseɛdi :Prénom macs taseɛdit , prénom féminin : messɛud , messɛuda , prénom . -seɛda : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village		
--	--	---	--	--

		d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» ,mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802		
Lbir n Muḥ u Mḥend	MḤ MḤND	? -mḥend : Prénom Meḥemmed : mal on point .P.492	Sawalen-as lbir n Muḥ u Mḥend yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda deg uqwir rif n umada .Yezzi-as-d wuzzu d uxlenḡ d isekla n reman i yal tama .Lbir-a ibda iḡli acku aṭas aya deg asmi it-bnan .Aman iseeu di ccetwa ,ma deg unebdu yettyar .
Lbir n Sidi Emer	SD	-ssed : Canal , conduit à ciel ,bief , portion de canal «ssed n tsirt » ,canal qui conduit l'eau au moulin . -amsed :Pierre à aiguiser . -ssid ,esyed :Sidi , monsieur . -Tsedda , tisedwin : Lionne ,femme forte «iles azidan ittedet tasedda » ,la langue douce tête la lionne .	Sawalen-as lbir n sidi Emer yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda deg yiwen n umekan i wumi qaren axrib n lḡaḡ .Aman-is ḥlawen aṭas ,am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuṛ .

	εMR	P.756 -εμεῖ ,iεemμεῖ , yetteεμαῖ ,ur yeεμιῖ :Etre garni , fourni ,garnir , emplir , amasser , économiser , faire de réserves «teεμεῖ ddunnit» ,il y a beaucoup de monde -εemμεῖ , yettεemμιῖ , aεemμεῖ : Remplir , garnir ,charger , puiser ,prendre , vider ,nouer en franges «tameῖttut-is i as-iyettεemmiren aqeῖῖu-s» ,si sa femme qui lui monté la tête . -leεμεῖ ,leεμῖ : Vie , age ,jamais de la vie «aḫal di lεemῖ-is » , quel âge a-t-il » ? -εemrayen , εamrayen :Duel l'une et l'autre ,un état second «a-t-an yekcem εemῖrayen » , ildélire ,il divague		
--	-----	--	--	--

		-aæmmaṛ , iæmmaṛiyen , taæmmaṛit , tiæmmaṛiyin : Garni , fourni de , «afzim aæmmaṛi » broche garnie de pendeloque diverses -anaæmaṛ ,inemaṛen ,taneæmaṛt , tineæmaṛin : Econom e -aæmmuṛ , iæmmuṛen : Tas -taæmmurt , tiæmmuṛin : Petit tas . -timæmmert , timæmmṛi : Ecole coranique. P.990		
Lbir n sidi Areḡqi	SD	-ssed : Canal , conduit à ciel ,bief , portion de canal «ssed n tsirt » ,canal qui conduit l'eau au moulin . -amsed : Pierre à aiguiser . -ssid ,esyed : Sidi , monsieur . -tsedda , tisedwin : Lionne ,femme forte «iles aḡidan ittedḡ	Sawalen-as lbir n sidi Areḡqi yer bab-is .	Lbir-a yezga-d di taddart n yiḡdiqawen deg uqwir, yer lḡiha ufella tqublīt-id teslent ,ma yer tamwin niḡen iqublīt-id uqwir .Di ccetwa iseḡḡu aman , ma deg unebdu yettyar.

	RZQ	tasedda » ,la langue douce tête la lionne . P.756 -erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq :Gratifier , importir ,comblér «irezq- it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -rezzeq , yettrezziq :Faire bénéficiér , avantager . -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les ressources alimentaires de base , richesse . -arezzaq ,rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence . -amerzuq ,imerzaq ,		
--	-----	---	--	--

		imerzuqen , tamerz,timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine -arezg :En exclamation ; ay arezg-is ,quelle chance il a ! P.747		
Lbir n wadda	WD	-wadda ,adda : d'en bas. P.	Nnnan-d imselyuyen sawalen-as lbir n wadda acku yezga-d di lgiha n wadda n taddart.	Lbir-agi yezga-d di taddart n yihdiqawen n wadda . Fer lgiha n ufella iqublil-id uyanim , yer lgiha n wadda d tizemrin, yer idis ayfus aqwir ,ma yer idis azelmađ lkermus aman yeseu yal tallit , maca ur ten-tessen ara acku xemjen .
Lbir n uħmil	HML	?	ela ħsab n yimselyuyen semman- as lbir n uħmil acku yezga-d deg yiwen n uqwir i wumi qaren aħmil , lmeena-s d aqwir d ayezfan d aqeedan .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yihdiqawen yezzi-as-d leġnan n tzurin d isekla n uslen d lemcimca .Yal tallit yesea aman .
Lbir n urumi	RM	-arumi ,irumyen : Européen , spécialement	ela ħsab n yimselyuyen sawalen- as lbir urumi acku d	Lbir-a yezga-d di taddart n yihdiqawen n wadda deg uqwir rif n

		Français «ad iru win yellan d aṛumi» , même un Européen pleurerait !. -taṛumit ,tiṛumyin : Féminin de précéd , langue Française . -ṛami , yettrami , iruma , arami : Toucher la cible , viser . P.725	iṛumyen it-yebnan .	umada yezzi-as-d uzemmur si yal tama , lbir-a ur d-yeqqim deg-s acma acku ireb .
Lbir n tmazirt uḥmu	MZR	-amzur , imezran : Chevelure ,méche de cheveux «amzur ar agus» longue chevelure de femme tombant jusqu'a la taille . -tamzurt , timezratin , timzurin : Méche de cheveux tombant sur le front ,firsette , chevelure longue de la femmr «arrac n tura ttrebbin tamzurt». -tamazirt ,timizar : Champ ou jardin situé en bordure du village ,frequent en trope. -amuzzur , imuzzuren :Grottin	ɛla ḥsab n yimselyuyen sawalen-as lbir n tmazirt uḥmu acku tezga-d di tmazirt n yiwen n urgaz isem-is ḥmu .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda dixel n uxxam . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman maca ur ten-tessen ara acku aṭas aya ur tefriḍen ara .

		(l'âne ,de cheval) ? -amezzir ,imezziren : Romarin ,lavand , balai de fabrication domestique «amezzir n weyyul». -timezra : cadeau. P.530 ?		
Lbir n Urezqi uburic	RZQ	-erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq : Gratifier , importir , combler «irezq- it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -rezzeq , yettrezziq :Faire bénéficiar , avantager . -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les ressources alimentaires de base , richesse . -arezzaq ,rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ;	ela hesab n yimselyuyen semman-as lbir n Urezqi uburic yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda di tebhirt zzin-as-d leswar si yal tama .Am unebdu am ccetwa tessa aman , maca ur ten-tessen ara acku xemjen.

		timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine -arezg :En exclamation ;ay arezg-is ,quelle chance il a ! P.747		
	BRC	-ebrec ,ur yebric , abrac : Ecraser , concasser ,et pass , présenter des grumeaux , des petits masses séparées -abrarac : Ce qui est écrasé grossièrement concassé ,grumeau « awren-agi d abrarac» , c'est le grosse semoule -abruc , ibrucen:		

		Broche . -tabruct , tibrucin : Diminutif de précéd -briruc « tamacahut n briruc ». -briruc : Diminutif de yebrāhim , personnage de contes d'enfants , personnes avisée , adroite , dégourdie. p.40		
Lbir n lhağ uburic	ḤĠ BRC	? -ebrec ,ur yebric , abrac : Ecraser , concasser ,et pass , présenter des grumeaux , des petits masses séparées -abrarac : Ce qui est écrasé grossièrement concassé ,grumeau « awren-agi d abrarac» , c'est le grosse semoule -abruc , ibrucen: Broche . -tabruct ,tibrucin : Diminutif de précéd -briruc « tamacahut n briruc ». -briruc : Diminutif	ela ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lhağ uburic yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawrn n wadda deg uqwir nnig n uxxam .Am unebdu , am csetwa yesēa aman.

		de yebrahim , personnage de contes d'enfants , personnes avisée , adroite , dégourdie. p.40		
Lbir n Sæid uburic	SÊD	-esœed ,iseœœed ,ur yesœid ,asœad , anesœud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerhem rebbi timezwura ,yesœed tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesœud ,ur mesœud : Etre Cause de bonheur , de chance -msœœad , ttemsœœ , amsœœad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuœœed, ttemsœœuden, amesœœud . -sseœœed ,lesœœud : Gain	-Sawalen-as lbir n Sæid uburic yer bab-is Sæid .	Lbir-a yezga-d di taddart n yihdiqawen daxel uxxam zzin-as-d leswar i yal tama . Aman iseœœu am unebdu ,am ccetwa.

2) uburic		, richesse ,bonheur , chance . -at ttseada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , taseidiwt : Individu de ce village appartenant à ce village . -aseedi , iseediye , taseedit , tiseediyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse , porte bonheur . -sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin : messoud , messouda , prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» , mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802. -ebrec ,ur yebric ,		
-----------	--	---	--	--

	BRC	abrac : Ecraser , concasser ,et pass , présenter des grumeaux , des petits masses séparées . -abrarac : Ce qui est écrasé grossièrement concassé ,grumeau « awren-agi d abrarac» , c'est le grosse semoule -abruc , ibrucen : Broche . -tabruct , tibrucin : Diminutif de précéd -briruc « tamacahut n briruc ». -briuc : Diminutif de yebrahim , personnage de contes d'enfants , personnes avisée , adroite , dégourdie . p.40		
Lbir n Busseɛd	SɛD	-esɛɛd ,iseɛɛd ,ur yesɛid ,aseɛd , anesɛud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerhem ɣebbi timezwura ,yesɛɛd	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Busseɛd yer yisem n twacult n bab- is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda di tmazirt nnig n uxxam .yer lḡiha n ufella iqublit-id lkerḥmus d tselnin ,ma yer tamwin niḍen d tibḥirin .Aman-is ziden

		tineggura» ,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesɛud,ur mesɛud : Etre Cause de bonheur , de chance -msaɛad, ttemsasɛ,amsaɛad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuɛed, ttemsusɛuden, amesɛud . -sseɛd ,lesɛud : Gain , richesse ,bonheur , chance . -at ttɛada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -asɛidiw , taseɛidiwt : Individu de ce village appartenant à ce village . -aseɛdi, iseɛdiyen, taseɛdit , tiseɛdiyin : Heureux , béni ,		maci d kra .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur .
--	--	---	--	--

		favorisé de dieu ,richesse , porte bonheur . -sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin : messœud , messœuda , prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» , mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n Hend n	HND S&D	-Ilhemdu pour lhemdu. -Muħend / Muħand P.328 -esœed ,iseœœed ,ur yesœid ,asœad , anesœud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerħem řebbi timezwura ,yesœed tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede, et donne	ela ħsab n yimselyuyen semman-as lbir n Hend n Saœid yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiħdiqawen n wadda tama n uxxam , yezzi-as-d uzemmur i yal tama .Amn-is lhan i tisit ,am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuř.

		succées à ce qui suivra . -mesɛud, ur mesɛud : Etre Cause de bonheur , de chance . -msaɛad , ttemsɛad,amsaɛad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuɛed , ttemsueuden , amesɛud . -sseɛd ,lesɛud : Gain , richesse ,bonheur , chance . -at ttɛada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , taseidiwt : Individu de ce village appartenant à ce village . -aseɛdi , iseɛdiyen , taseɛdit , tiseɛdiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse , porte		
--	--	--	--	--

		bonheur . -sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin : messeud , messeuda , prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» , mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n uħemma m	HM	-ħemmam, ħemmamat : Bain d'eau chaude , ħemmam igawawen , ancien non (l'Aîn- El-Hammam, chef lieu de daïra At Mangellat). -aħmam : Terrain prés de la rivière . -taħmamt :Dans taħmamt ggini, fumigation d'huile versée sur la pierre chaude du foyer (ancien médication) -iħmamen : Doiseau	ela ħsab n yimselyuyen semman- as lbir n uħemmam acku d adeg anda tessent zik teħmamin amana .	Lbir-a yezga-d di taddart Iħdiqawen n wadda deg uqwir yezzi-as-d uzemmur i yal tama, aman yesa ula deg unebdu .

		mal déterminé , répute rare «aḥmam aḥrab » ,un des nom guêpier . -eḥmu ,iḥemmu , yehma ,eḥmiyu ,ur yehmi ,ḥemmu , lḥamu , lḥemmawan :Etre chaud «aman-is la ḥemmun » ,il est sur le point de mourir .P.332		
Lbir n Ḥend Aḥetṭar	ḤND εTR	-Ilḥemdu pour lḥemdu. -Muḥend / Muḥand P.328 -aḥetṭar , iḥetṭaren : Corporteur . -taḥetṭart : Droguerie ,pacotille de colporteur «isufar n tḥetṭrt » ,les drogues de colporteur . -aḥetṭari ,iḥetṭariyen , taḥetṭarit , tiḥetṭariyin :De mauvaise qualité ; vendu par les colporteurs «taḥuṭ taḥetṭarit » , laine de qualité inférieure .	Sawalen-as lbir n Ḥend Aḥetṭar yer bab- is .Nnan-d sawalen-as akka acku zik yettḥeddi yer tuddar yesnuzun sselea.	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda di tebḥit nnig n uxxam .Aman iseḥḥu kan di ccetwa acku isaq

		p .1006-1007		
Lbir n eli urezqi	εL	-εel:vers -eela /εla : preposition utilisée en emprunts eela xaṭer (parce que) ,εla ḥal(bien tôt) ,εl lxir (a εel ?),læslama(pour εla sslama) salut ! . -læella ,læellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -læula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as læula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -εluεel ,yetteεluεul , aεluεel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meεlul ,ur meεlul : être délicat ,fragile de santé ,être fêlé .. -εelli : Faire monter. -leεli : Etage. -læali : Beau. P.984 -erezeq ,ur yerziq , arzaq ,irrezeq : Gratifier ,importir ,	Sawalen-as lbir n eli urezqi yer bab-is εli.	Lbir-a yezga-d di tebhirt yezzi-as-d uqwir yal tama .Yesεa aman am unebdu, am ccetwa .
	RΣQ			

		comblé «irezq- it-id rebbi» , Dieu l'comblé . -rezzeq , yettrezziq :Faire bénéficier , avantager . -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -arezzaq , rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escellence . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerz,timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine		
--	--	--	--	--

		-arezg :En exclamation ; ay arezg-is ,quelle chance il a ! P .747		
Lbir n Mhend uferhat	MHND FRHT	-mhend : Prénom Meħemmed : mal on point .P.492 ?	ela ħsab n yimselyuyen semman- as lbir n Mhend uferhat yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiħdiqawen n wadda di tebhirt tamma n uxxam .Aman ur yesei ara ula di ccetwa acku isaq .
Tala n mrihan	MRH	?	ela ħsab n yimselyuyen semman- as tala n mrihan acku deg umkan n tala-agi yemyi-d rrihan ney win i wumi qaren ccilmu.	Tala-agi tezga-d di taddart n yiħdiqawen n wadda .Fer lgiha n ufella iqublit-id uzemmur , yer lgiha n wadda d abrid ukerrus , yer idis ayfus tqublit-id txerrubt ma yer idis azelmađ d axxam n Muħ uburic .Am unebdu, am ccetwa tesea aman.
Tala n Hend	HND	-lħendu pour lħemdu . -Muħend / Muħend : formes de Muħemmed en prénom ,plusieur s saints ou personnages célébrés la région des At Mangellat	Nnan-d n imselyuyen sawalen-as tala n Mhend acku zik yeqli yur-s yiwen n urgaz isem-is Mhend deg ass-ni sawalen-as akka.	Tala-agi tezga-d di taddart n yiħdiqawen n wadda daxil n yiyzer .Tala-agi tura termel ur d-yeqqim deg-s acma.

		portent de nom p.328 .		
Tala n thanut	HN	-tahanut , tiħuna : Boutique , magasin , bureau , cabinet «bu thanut» , commerçant . «Tahanut n ccix» ,le cabinet de chikh . «Sut ikaruren ġran di thuna n ecciħan » , les sorcieres se sont instruits dans les boutique de salon . P .329	ela ħsab n yimselyuyen semman- as tala n thanut acku zik amkan n tala-nni yella d thanutt rif-s tella tala d tamectuħt , asmi teyli sewsēen-tt ela ħsab n thanut-nni yef waya i as-sawalen tala n thanut , yer taggara-agi teqqur tuyal ur tesēi ara aman.	Tala-a tezga-d di taddart n yiħdiqawen n wadda . Fer lġiħa n ufella iqubli-tt-id uxxam yer lġiħa wadda d abrid ukerrus , yer idis ayfus d ixxamen d ubrid yer idis azelmaħ d aqwir.
Tala n tmejja	MJ	-mmejmej ,amejmej : Etre mal révillé ,t ituber ,avoir une démarche hésitante. -muj ,yettmuj , amuju : Il chancelle comme un quelqu'un qui auri reçu un coup , tourneur ,vertige . «la yettmuj lēeql-iw » , j'ai la tête qui tourne. -imejji ,imejjan germe de pomme de terre de courge , courage corne de	ela ħsab n yimselyuyen semman- as tala n tmejja acku imeqqi-d yer tama-s yiwen n yimyi isem-is timejja .	Tala-a tezga-d di taddart n yiħdiqawen n wadda deg umada rif n yiyzer . Aman-is sean ddwa lħan Ii wid yuħnen tigezħa-nseħ , am unebdu , am ccetwa tesēa aman.

		léescargot «ad ezɣuy imejjan » ,je vais planter des courges . -Imuja ,lemwaji : Vague (de mer) , onde (radio) . P.492-493		
Taewint	εWN	-iɛwinen : ? Provusion de route «aewin n laxert di ddunnit i deg tewwa» ,les provisions pour l'au- de lâ préparent en ce monde . - taewinin . -taewint : Source P .1009		Taewint-a tezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda rif n yiɣzer qublent-tt-id tselnin d tɛebujjin si yal tama Am unebdu , am ccetwa tesɛa aman .Taewint-a er d-yeqqim deg-s acma acku termel
Iyzer n cmel	CML	-ccemlall , imlul , mellul , ajemlal ? . -yeccemlil, acemlel : être blanchâtre . -acamlal : variété de figuier «amagud acamlal» ,hauteur de ce figuier . -tacamlalt : Nonm d'unité du précéd , figue de cette espèce -tacemlit : Entraîde bénévole pour travail dans l'intérêt	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as iyzer n cmel acku yezga-d yer tama n uqwir n cmel lmeɛna-s akal aṭeḥḍaḥ ur nesɛi ara icerfan.	Iyzer-a yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda , yidis ayfus iqublil-id uxxam yer idis azelmaḍ isekla n yislen d ubrid tilin deg-s waman ala di ccetwa .

		du village collectif -lemcemel , ecmel : Bien foncier communal . -ccemla : Tissu , foulard , turban . P.95		
Iyzer ameqqran	MQRN	-ameqran ,ameqqran , imeqranen , imeqqranen , tameqrant , timeqranin : Grand , agé ,l'aîne , important , chef , prénom maxulin -lxir ameqran «le bien que tu m'as fait est grand . -ameqrahan , imeqrahanen , tameqrahanant , timeqrahanin :Très grand .P.805	ela ḥsab n yimselyuyen sawalen-as iyzer ameqqran acku meqqar yerna hraw .	Iyzer-a yezga-d di taddart n yiḥiqawen n wadda ger tlisa n taddart n yiḥdiqawen n wadda d Iḥdiqawen n ufella , yer idis ayfus tqublit-id tala n tmejja yer idis azelmaḍ abrid d umada.
Iyzer n teclalaḍt	ΓZR	iyzer: Vallée. -iyezran , iyezrawen : Ravin , cours d'eau d'un ravin «yewwi-t yeyzer»,le torrent l'a emporté . ifelefel n iyzer fragon «yewwi-t iyezr» .	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n wadda ,qublent-id isekla n yislen d tzemrin si yal tama . Aman yesɛu kan di ccetwa .

	CL	- tiyert , tiyetratin : Petit ravin p.636 ?		
Iḥdiqawen ufella				
Lbir n xerruba	XRB	-axeṛrub , ixerban , ixeṛruben : Caroubier , caroube -taxeṛrubt, tixeṛrubin : Nom d'un ,du précéd , groupe de familles . P .905	εla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n xerruba acku zik amkan anda id- yezga d adeg n uxerrub yef aya i as- sawalen akka .	Lbir-a yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n ufella daxel n umada yezzi-as-d uqwir i yal tama .Am unebdu am ccetwa yesεa aman .
Lbir n εli Ferḥat 1)εli	εL	- εel : vers -εεla /εla : preposition utilisée en emprunts εεla xaṭer (parce que) ,εla ḥal(bien tôt) ,εl lxir (a εel ?),lεeslama(pour εla sslama) salut ! . -lεella ,lεellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -lεula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as lεula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -εluεel ,yetteεluεul, aεluεel : Baigner	Ulaç win yeḥsan amek i as-seman sawalen-as yer bab-is .	Lbir-a yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n ufella deg uqwir daxel n umada . Am unebdu, am ccetwa yesεa aman.

2) Ferħat	FRĤT	dans une grande qualité de liquide -meelul , ur meelul : être délicat ,fragile de santé ,être fêlé . -elli : Faire monter. -leeli : Etage. -leali : Beau. P .984 ?		
Lbir n Awdie	WDε.	-ewdee ,wadiea : Dépôt -iweddee ,ur yewdie , awdee : Naitre après la mort de sont père ,être fils posthume . -awdie , iwdieen : Fils posthume -tawdiet , tiwdiein :Fille posthume -yettweddie ,awdee ; Présenter ,faire face , affronter . Wadee ,yettwadae , lwadae , awadee , lwadee : Dire dieu ,	εla ĥsab n yimselyuyen semman- as lbir n yer bab-is Awdie ,semman-as awdie imi amdan-agi yemmut bab-s ugbel ad d-ilal .	Lbir-a yezga-d di taddart n yiħdiqawen n ufella di tebhirt yezzi- as-d leġnan i yal tama.

		voir pour la dernier fois «iruh-d ad iwddeε tamurt » ,il est venu au pays comme s'il venait lui faire adieux . -mwadaε , ttemwadaεen : Se faire des adieux. P.851		
Lbir n Wakli n Hend	KL HND	? -lħendu pour lħemdu . -Mħend / Muħend : Formes réduites de Muhemmed en prénoms ,plusieurs saint ou pesonnages célèbres dans la région des At Mangellat portent de ce nom .P.328	εla ħsab n yimselyuyen semman- as lbir n Wakli n Mħend yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiħdiqawen n ufella di tebħirt ddaw n uxxam ,yer idis azelmađ iqublit-id taršiwt n lkermus ,ma yella yer tamwin niđen iqublit-id uqwir .Am unebdu am ccetwa yesεu aman .
Lbir n Aεrab	εRB	-εεrreb ,yettεεrib , aεεrreb :Laisser une trace ,être marquee d'une trace «yeqqen ayyul deg uđar , amrar-nni iεεrreb- it» il a attaché l'âne par la patte et la corde laisse des traces .	εla ħsab n yimselyuyen sawalen- as lbir n Aεrab yer bab-is ,nnan-d dayen sawalen-as aεrab acku yettmeslay tutlayt n taεrabt .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiħdiqawen n ufella ddaw n uxxam , yer lğiha n ufella yezzi- as-d inijel ,ma yer tamwin niđen d aqwir . Am unebdu, am ccetwa yesεa aman.

-tæɾɾɛb ,yettæɾɾib ,
atæɾɾɛb :Etre
marqué
soigneusement ,être
souligné
«yettæɾɾɛb wudem-
is s tecrað» elle a le
visage toute marqué
de tatouage .
-iæɾɾib ,iæɾɾiben :
Ligne trace ,
etataillé ,dessin de
cauteau ,en pas de
vie ,pas de vie.
-mæɾɾɛb : Dans ifri
mæɾɾɛb ,grotte dite
«de la Monie sur le
versant nord du
Djurdjura ,à droite
de la route du col de
tirourda.
-aærab ,aæraben :
Arabe , prénom
masc «ccix aærab »
saint de tourirt
Amrane ,pris de Aîn
El Hemmam .
-taærabt , taærabin ,
tierabin :Arabe ,
langue arabe «
taærabt d lsas n
tineslemt »la langue
arabe est un

		fondement de la religion musulmane P.998		
Lbir n Aberkan	BRKN	-ibrik ,yettibrik , tebrek : Etre noir «akli berrik ,errant- as ticraḍ » , d'une personne laïde qui fait frois inutiles pour se faire remarquer . -ssebrek ,yessebrak , asebrek : Noircir . -aberkkan , iberkanen ,taberkant , tiberkanin : Noir , noiraud ,teint foncé , basané(nuance défavorable , déprécative pour les personnes),tamurt n yiberkanen (l'Afrique Noir ,le pays des noirs) . -ulac lxir deg uberkan n uqerru , xneq ay azrem. -imsibrik , imsibriken , timsibrikin :Brun, légèrement bruné . P.46.	ɛla ḥsab n yimselyuyen sawalen- as lbir n Aberkan yer yisem n bab-is, nnan-d dayen sawalen-as akka acku bab-is d aberkan n tuglimt .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n ufella deg uqwir rrif n umada zzin-as-d isekla n lbexsis . Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n	KL	?	ɛla ḥsab n	Lbir-agi yezga-d di

Akli Belxir	BLXR	?	yimselyuyen semman-as lbir n Akli Belxir yer bab-is .	taddart n yiḥdiqawen n ufella deg ubrah anda tturaren warrac imectah , zzin-as-d ixxamen i yal tama .Am unebdu , am ccetwa yesɛa aman
Lbir n yiḥdiqawen	ḤDQW	?	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n yiḥdiqawen yer yisem n taddart anda i d-yezga .	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n ufella di tebḥirt tama n uxxam .Ger lḡiha n ufella iqublit-id uqwir , yer lḡiha n wadda d abrid , yer idis ayfus d axxam ,ma yer idis azelmaḍ d abrid .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n Rabeḥ	RBḤ	-erbeḥ , irebbeḥ ,yetterbaḥ , ur yerbiḥ ,arbah , errbeḥ : Gagner , prosperer ,faire de bonnes affaires , réusser «ur rbiḥey taxriḍt-iw ur ddiyyid-m ,a yemma » ,je me suis donne beaucoup de peine et ne suis pas plus avancé . -yirbeḥ : yi + rrbeḥ : c'est entendu !	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Rabeḥ yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n yiḥdiqawen n ufella deg uxxam ddaw n druḡ . Aman-is ziden aṭas ,am unebdu , am ccetwa yesɛa yeččur .

		oui !d'accord !volontiers -urbiḥen , turbiḥt , turbiḥin : Porte bonheur , chanceux« ay-iyi awal ,ay urbiḥ»,obéis-moi , mignon ! -imserbeḥ , timserbeḥt , timserbeḥ : Porte-chance , porte-bonheur .P.701-702.		
Iyzer n yihdiqawen	ḤDQW	?	ɛla ḥsab imselyuyen semman-as iyzer n yihdiqawen acku yezga-d di taddart n yihdiqawen.	Iyzer-a yezga-a i taddart n yihdiqawen n ufella isebḥ-d daxel n umada zzin-as-d isekla mkul lḡiha .Aman yesɛa ula deg unebdu axaṭer nnig-s i tella tala n yihdiqawen .
Targa tmadeyt	RG Dy	-targa, tiregwa : canal, fosse d'irrigation, caniveau, séguia, ligne de la paume. p.712 -amaday, imuday : ronce, maquis buissonneux, broussailles. -tamaseyt, timuday :	ɛla ḥsab imselyuyen semman-as targa tmadeyt acku d targa tamectuḥt tezga-d daxel n umada ger yisekla .	Targa-agi tezga-d di taddart n yihdiqawen ufella daxel n umada . Zzin-as-d isekla n ubelluḍ d tzebujin si yal tama .Aman tseɛɛu an deg unebdu .Targa-agi termel acku sɛeddan yer tama-s abrib .

		même sens que précéd broussaille. p.487		
Jebbla				
Lbir n Ukukes Hsen	KS H̄SN	? ?	Sawalen-as lbir n Ukukes H̄sen yer bab- is .	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebbla di tebhirt ddaw n uxxam . Aman yes̄ea ula deg unebdu.
Lbir n Ukukes Areẓqi	KS RZQ	? -ereẓeq ,ur yerẓiq , arẓaq , irreẓeq :Gratifier , importir ,combler «ireẓq- it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -reẓzeq , yettreẓziq : Faire bénéficier ,avantager -merẓuq ,ur merẓuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -areẓzaq ,rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) .	Sawalen-as lbir n Ukukes Areẓqi yer bab-is.	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebbla di berra ger yixxamen . Am unebdu ,am ccetwa yes̄ea aman.

		-amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt , timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine -arezg :En exclamation ;ay arezg-is ,quelle chance il a ! P.747.		
Lbir n Alber	KS	?	Semman-as akka yer bab-is.	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebba deg tebhirt tama n uxxam . Am unebdu ,am ccetwa yesa aman.
Lbir n Nait Qasi Belqasem	NT QS	? -eqqes ,iteqqes ,ur yeqqis ,tuqqa : Piquer ,mondre / -ssuqes ,yessuqes ,	Semman-as lbir n Nait Qasi Belqasem yer bab-is .	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebba deg uqwir tama n uxxam . Aman yesa ula deg unebdu .

		asuges : Etre piquant , être méchant . -tisiqest ,tisuqas : Dard , aiguillon . -qesses ,yetqessis , aqesses , aneqsus : Tomber en petit morceaux ,se désagréger . -qass ,lqişaş , yetqassa , iquss , aqassi ,lemqassa :Te nir rancune ,tenire compte rigoureux . -lemqassa :Rancune ,vengeance «ulac lemqassa gar-aney» , entre nous ,pas de jalousie ,pas de rivalité . -qiss ,eqyes ,yetqissi , yetqiss ,iqass , aqissi ,lqis : Meuseur ,une surface ,une destinace . -lqis : Meuseur , valeur , purdence , déssin ,plan .P.681-682. ?		
Lbir n si Mhend	MHND BLQS	-mhend :Prénom . -mehemmed :mal ou	Semman-as lbir n si Mhend yer bab-is	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebba dixel n

		faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæd , ttemsueuden , amesæud . -sseæd ,lesæud : Gain , richesse ,bonheur , chance . -at ttæada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , tasseidiwt : Individu de ce village , appartenant à ce village . -aseædi , iseædiyen, taseædit , tiseædiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse , porte bonheur . -sseædi : Prénom macs taseædit , prénom féminin : messæud , messæuda , prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte		
--	--	--	--	--

		vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» ,mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802.		
Lbir n Belhase m	BLQSM	?	Semman-as lbir n Belhasen yer yisem n twacult n bab n uxxam-agi.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla di tebhirt yezzi-as-d uqwir i yal tama . Aman yesa ula deg unebdu.
Lbir n Dibun Arezqi 1) Dibun 2) Arezqi	DBN RZQ	? -erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq :Gratifier , importir ,combler «irezq-it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -rezzeq, yettrezziq : Faire bénéficié , avantager -merzuq, ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base	Imselyuyen ur hsin ara hsin ara ayyer i as- semman-as lbir n Dibun Arezqi nnan-d fkan-as isem-a yer bab-is.	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebla di tebhirt yezzi-as-d uqwir i yal tama .Am unebdu am, ccetwa yesa aman.

		, richesse . -ařezzaq, rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq, imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt, timerzaq , timerzuqin , timerzaq «ařezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzaqt, timerzuqin , timerzaq : Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine . -ařezg :En exclamation ; ay ařezg-is ,quelle chance il a ! P.747		
Lbir n Dibun Muħmed	DBN MĤND	? ?	Imselyuyen ur ĥsin ara ayyer i as-semman-as lbir n Dibun Mĥend nnan-d yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebhirt yezzi-as-d leĥnan n yibawen si yal tama . Am unebdu, am cĥetwa yesĥa aman.
lbir n	ZBĜ	?	Semma-as lbir n	Lbir-agi yezga-d di

Zebbuġi Belaid	BLĒD	?	Zebbuġi Belaid yer yimawlan-is. Lbir-a yezga-d di taddart n Jebla di tebhirt tama n uxxam , yezzi-as-d uqwir i yal tama. Aman yeseu kan i ccetwa acku isaq.	taddart n Jebla deg ufrag. Zzin-as-d leswar si yal tama. Am unebdu ,am ccetwa yesEa aman.
Lbir n Uħarcaw Muħend	ĦRCW	-ħħercaw, yettherciw ,aħercaw , tiħħercewt : Etre rugueux ,rude ,etre rude«bezzaf teħħercew tjellabt- agi» ,cette djellaba pique la peau. -ħircew ,yetthirciw , ħercew ,tiħircewt : Etre rugueux ,rude , etre grossier «ħercaw uyrum n wass-a » ,la vie est rude pour ceux qui doivent ggner leur pain aujourd’hui. -lħerc :Grosse semoule (la semoule fine est awren) , «tawzitt d lħerc n yiwren n yirden yettewwan ad yezqef aman» ,on prend le	Semman-as i lbir-a yer bab-is imi ulac win yehsan ma yella yesEa zik isem ney ala .	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebla di berra n uxxam qublent-id ixxamen i yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesEa aman .

		grosse semoule de blé qu'on laisser cuire jusqu'à ce qu'elle ait absorbé l'eau . -ahercaw , ihercawanen , tahercawt , tihercawanin :Rude , rueux ,moulu gros (grain) .P.334.		
	MĤND	?		
Lbir n Smaɛini Rabɛɣ	SMĤN RBĤ	? -erbeɣ , irebbeɣ ,yetterbaɣ , ur yerbiɣ ,arbah , errbeɣ : Gagner , prosperer ,faire de bonnes affaires , réussir «ur rbiɣey taxriɖt-iw ur ddiyyid-m ,a yemma» je me suis donne beaucoup de peine et ne suis pas plus avancé . -yirbeɣ : yi + rrebeɣ : c'est entendu ! oui !d'accord !volont iers . -urbiɣen , turbiɣt , turbiɣin : Porte bonheur , chanceux«	Semman-as lbir n Smaɛini Rabɛɣ yer bab-is .	Lbir-agi-yezga-d di taddart n Jebba deg ufrag zzin-as-d leswar i yal tama . Am unebdu , am cɛetwa yesɛa aman .

		ay-iyi awal ,ay urbiḥ»,obéis- moi,mignon ! -imserbeḥ , timserbeḥt , timserbeḥ : Porte- chance , porte- bonheur .P.701-721		
Lbir n Belqis Taseedit	BLQS TS&DT	? ?	Semman-as lbir n Belqis Taseedit yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir zzin-as-d isekla i yal tama . Am unebdu, am ccetwa yesεa aman.
Lbir n lasiti	ST	?	εla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lasiti nacku yezga-d di lasiti yef aya i as-ssawalen akka.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla di lasiti zzin-asd akk ixxamen si yal tama . Aman-is zeddigen yerna ziden ,am unebdu am ccetwa yezga yeččûr .
Lbir n Lmulud	MLD	-naissance du prophète .P.498	εla ḥsab n yimselyuyen dsemman-as lbir n Lmulud acku kfant s lebni i Lmulud dya fkan-as isem-a .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir zzin-as-d isekla i yal tama, am unebdu am ccetwa yesεa aman.
Lbir n Muḥend ameqqra n	MḤND MQRN	? -ameqran ,ameqqran , imeqranen , imeqqranen , tameqrant , timeqranin : Grand ,	Semman-as lbir n Muḥend Ameqqran yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir zzin-as-d kra n yisekla .Am unebdu, am ccetwa yesεa aman.

		agé ,l'aîne , important , chef , prénom maxulin -lxir ameqran «le bien que tu m'as fait est grand . -ameqrahan , imeqrahanen , tameqrahan , timeqrahanin :Très grand .P.805		
Lbir n lħara	HR	-lħara : Cour de la maison .p.331	ela ħsab n yimselyuyen semman- as lbir n lħara acku tezga-ad di lħara ger yixxamen.	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebba .Zzin- as-d ixxamen i yal tama , am unebdu am yesa aman ccetwa yesa aman.
Lbir n uyanim	YNM	-yyunem ,yettynum , ayunem :Etre long , effilé. -ayanim ,iyunam : Roseau ,canon de fusil ,ascendance familiale,variété de figue blanches «yiwen n uyanim- nsen» ,il sont de même souche familiale . -tayanimt , tiyunam :Roseau , pied de roseau , variété de figue .	ela ħsab n imseluyen semman-as lbir n uyanim acku yezzi-as- d dixel n uyanim .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebhirt, yer lġiha n ufella iqublit-id tzebbujt d ubrid yer lġiha n wadda d aqwir ,yer idis ayfus d abrid ma yer idis azelmađ d ayanim.

		P.818-819		
Lbir n Mesɛuda n Remɛdan	MSɛDN RMɛDN	? -remɛdan ,ramaɛdan ,9 mois de l'année lunaire . -Nom de mois de jeûne musulman . -Prénom de masc «assamenzu deg ara bdun warrac remɛdan ferɛhen » ,le jour ou les enfants jeûnent pour la première fois est jour de joie . «tseddeq remɛdan a rebbi » ,elle a fait un jeûne .P.726	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Mesɛudan Remdan yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebhirt ,yer lḡiha n ufella iqublīt-id ssur ma yer tamwin niɛen Am unebdu ,am ccetwa yesɛu aman .
Lbir n Smaɛil Muḥend	SMɛL MHND	-Smaɛil ,yesmaɛil : Ismaêl ,le fils d'Abraham. p781 -Prénom masc. - mḥend : prénom -meḥemmed :mal ou point . P.492	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Smaɛil Muḥend yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebhirt tama n uxxam . Zzin-as-d iqwiren si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman.
Lbir n Smaɛil Mḥend Areẓqi	SMɛL MHND	-Smaɛil ,yesmaɛil : Ismaêl , le fils d'Abraham p781 -prénom masc. -mḥend : prénom -meḥemmed : mal ou point.P.492	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Smaɛil Mḥend Areẓqi yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebhirt ,zzin-as-d isekla i yal tama .Am unebdu am ccetwa yesɛu aman .

	RZQ	-erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq : Gratifier , , combler «irezq- it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -rezzeq , yettrezziq : Faire bénéficié , avantager -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les ressources alimentaires de base , richesse . -arezzaq ,rezzaq :Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par excellence -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui		
--	-----	--	--	--

		alimentaires de base , richesse . -ařezzaq ,rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «ařezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine . -ařezg :En exclamation ;ay ařezg-is ,quelle chance il a ! P.747		
Lbir n Smaeil Muħemm ed	SM&L MĤMD	-Smaeil ,yesmaeil : Ismaël , le fils d'Abraham -prénom masc. p781 ?	Nnan-d imselyuyen semman-as lbir n Smaeil Muħemm d yer bab-is acku mači atas aya fell-as ħur-s si n yiseggasen seg-mi tebnan .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tebhirt , zzin-as-d iqwiren d tnuqlin i yal tama .Am unebdu, am ccetwa yesēa aman .

		-leɛli : Etage. -leali : Beau. P.984 ? ?		
	BN			
	MHND			
Lbir n Smaɛil Saɛid Ureẓqi	SM&L	-Smaɛil ,yesmaɛil : Ismaêl , le fils d'Abraham -prénom masc. p781	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Smaɛil Saɛid Ureẓqi yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba ddawn lsas n uxxam ,zzin-as-d akk ixxamen i yal tama .Am unebdu am ccetwa yesɛa aman .
	S&D	-esɛed ,iseɛɛed ,ur yesɛid ,asɛad , anesɛud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerḥem rebbi timezwura ,yesɛed tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesɛud ,ur mesɛud : Etre Cause de bonheur , de chance . -msaɛad , ttemsɛad , amsaɛad :Se faciliter		

		mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæed , ttemsueuden , ameseud . -sseæd ,leseud : Gain , richesse ,bonheur , chance . -at ttsæada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf ,au sud des At Mangellat. -aseidiw , taseidiwt : Individu de ce village , appartenantàce village . -aseædi , iseædiyen , taseædit , tiseædiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse ,porte bonheur . -sseædi :Prénom macs taseædit , prénom féminin :messeud , messeuda ,prénom . -sæida : Prénom ,nom d'une sainte vénérée		
--	--	--	--	--

		du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» ,mère Saïda qui soulève seul une poutre .P.802		
	RZQ	-erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq : Gratifier , importir , combler «irezq- it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -rezzeq , yettrezziq : Faire bénéficiar , avantager -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les ressources alimentaires de base , richesse . -arezzaq ,rezzaq :Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin ,timerzaq «arezzaq ,a neffaq !»		

		ô Dieu ,le nourrisseur par escillence . -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine . -arezg :En exclamation ;ay arezg-is ,quelle chance il a ! P.747		
Lbir n lgamee	ĠME	?	ela ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lgamee acku yezga-d dixel n lgamee .	Lbir-a yezga-d di taddart n Jebla di tebhirt n lgamee .Lbir- agi yezzi-as-d leġnan n lward i yal tama .Am unebdu am unebdu am ccetwa yesa aman .
Lbir ajdid	JD	-tajdit : sable plus fin «ad ssiffey tijdit weḥd-es» ,je vais tamiser à part de gravier plus fin. -jedd ,lejdud : grand- père ancêtre , ancêtre commin à une tribu , à un village . -tajaddit : origine ,	ela ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir ajdid acku melnmukan ay tebnan ,akken dayen ad t- ferqen yef lbir aqdim imi bab-is sin ay- yesa.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla di berra nnig uxxam .Zzin-as-d ixxamen si yal tama . Aman-is ḥlawen atas seqdacen-ten deg sewwi .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.

		généalogie , ascendance . -ajdid ,ijdiden , tijdidin : neuf , nouveau . -ljid : sage ,homme respectable. P .359-360		
Lbir aqdim	QDM	-eqdem ,iqeddem , yetteqdam, ur yeqdim , aqdam : Etre vieux , ancien usage «tura imi nekfa neqdem, regmen-ay akk yehbiben» . -qeddem , yettqeddim , aqeddam ,lqedma : Avancer ,franchir , traverse ,aller de l'avant , progresser , présenter . -qadem , yettqadam , iqudem , aqudem : Aborder résolument ,attaquer s'en prendre à . -aqdim ,iqdimen , taqdimt , tiqdimin : Ancien ,vieux , veilli , expérimenté . P .649	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman- as lbir aqdim acku aṭas aya fell-as .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba deg uqwir tama n uxxam . Yezzi-as-d uqwir si yal tama .Aman-is ur ten- tessen ara acku aṭas aya ur tefriden ara .Am unebdu ,am ccetwa yeččur .

Lbir n εmer	εMR	-εmer ,iεemmer , yetteεmaṛ ,ur yeεmiṛ : Etre garni , fourni ,garnir , emplir , amasser , économiser , faire de réserves «teεmer ddunnit» ,il y a beaucoup de monde -εemmer , yettεemmiṛ , aεemmer :Remplir , garnir ,charger , puiser ,prendre , vider ,nouer en franges «tameṭṭut-is i as-iyettεemmiren aqeṛṛu-s » ,si sa femme qui lui monté la tête . -leεmer ,leεmuṛ : Vie , age ,jamais de la vie «aḥal di leεmṛ-is » , quel âge a-t-il » ? -εemrayen , εamrayen :Duel l'une et l'autre ,un état second «a-t-an yekcem εemrayen » , ildélire ,il divague -aεemmaṛ , iεemmaṛiyen ,	εla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n εmer ḡer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla nnig n uxxam tama n texxamt n wulli .Ḥer lḡiha ufella tqublīt-id teslent ,ḡer lḡiha n wadda d axxam , ma ḡer tamwin niḡen d aqwir .Aman-is ur ten-tessen ara acku ḡur-s azal n sebεa n iseggaen ur tefriḡen ara.
----------------	-----	---	--	---

		taɛemmaɾit , tiɛemmaɾiyin : Garni , fourni de , «afzim aɛemmaɾi » broche garnie de pendeloque diverses -anaɛmaɾ ,inemaɾen , taneɛmaɾt , tineɛmaɾin :Econom e -aɛemmur, iɛemmuren : Tas -taɛemmurt, tiɛemmurin : Petit tas . -timɛemmerɾ, timɛemmɾi : Ecole coranique. P.990		
Lbir n Cetwan Lmulud	CTWN MLD	? -naissance du prophète .P.498	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Cetwan Lmulud yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla ger yixxamen deg yiwen uqwir .Zzin-as-d iqwiren d yixxamen si yal tama .Aman-is ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara ččuren d iberdeddac .Am unebdu ,am ccetwa yeččur.
Lbir n Cetwan Muqran	CTWN MQR	? -ameqran ,ameqqran ,imeqranen ,	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Cetwan	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir tama n uxxam .

		imeqqranen , tameqrant , timeqranin : Grand , agé ,l'aîne , important , chef , prénom maxulin -lxir ameqran «le bien que tu m'as fait est grand . -ameqrahan , imeqrahanen , tameqrahan , timeqrahanin :Très grand .P.805	Muqran yer bab-is	Ter lgiha ufella iqublit- id uqwir ,yer lgiha n wadda d abrid ma yer tamwin niđen d tineqlin. Aman-is zeddigen seqdacen-ten deg sewwi .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.
Lbir n Cetwan	CTWN	?	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n Cetwan yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir tama n uxxam . Zzin-t-as-d tneqlin si yal tama .Am unebdu , am ccetwa yesɛa aman.
Lbir n leinşer	εNŞR	-leɛwanşer «leinşer n tiş ». -ad kem-yeg řebbi d leinşer yeqwan .	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir berra n uxxam .yezzi-as-d uqwir si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n lejdud	JD	-tajdit : sable plus fin «ad ssiffey tijdit weḥd-es» ,je vais tamiser à part de gravier plus fin. -jedd ,lejdud : grand- père ancêtre , ancêtre	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lejdud acku d lejdu i asen-t-id- yejjan ,d imezwura it- yebnan .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir yebɛed yef uxxam .Ter lgiha ufella tqublit-id teslent ,ma yer tamwin niđen d aqwir .Aman-is ur ten-

		commin à une tribu , à un village . -tajaddit : origine , généalogie , ascendance . -ajdid ,ijdiden , tijdidin : neuf , nouveau . -ljid : sage ,homme respectable. P .359-360		tessen ara acku yeččur d rus .
Lbir n lħara ufella	HR FL	-lħara : Cour de la maison .p.331 -ufella ,afella :Haut . -Au-dessus ,en h «abrid ufella»,le chemain d'en haut . «taddart ufella» ,le village d'en haut » . -s ufella : Au-dessus ,par en haut / superficillement «atan s ufella » ,le voila en dessus . P.204	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lħara ufella acku yezga-d di lħara ufella .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir tama n lħara taqdimt.Qublent-id kra n leswar n yixxamen iqdimen yeylin si yal tama .Aman-is ur ten- tessen ara acku ur zeddigen ara .Am unebdu ,am cetwa yezga yeččur.
Lbir n lħara taqdimt	HR QDM	-lħara : Cour de la maison .p.331 -eqdem ,iqeddem , yetteqdam, ur yeqdim , aqdam : Etre vieux , ancient	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir n lħara taqdimt acku yezga-d di lħara taqdimt .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla di lħara taqdimt di tmazirt ddaw uxxam .Zzin-as-d iqwiren si yal tama . Aman-is ur ten-tessen ara acku aṭas aya ur

		usage «tura imi nekfa neqdem, regmen-ay akk yehbiben» . -qeddem , yettqeddim , aqeddam ,lqedma : Avancer ,franchir , traverse ,aller de l'avant , progresser , présenter . -qadem , yettqadam , iqudem , aqudem : Aborder résolument ,attaquer s'en prendre à . -aqdim ,iqdimen , taqdimt , tiqdimin : Ancien ,vieux , veilli , expérimenté . P .649		tefriden ara .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuř.
Lbir n Sliman	SLMN	?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir nnig uxxam . Zzin-as-d ixxamen si yal tama .Am unebdu , am ccetwa yesEa aman.
Lbir n tebhirt	BĤR	-tibhirt ,tibhirin : jardin potager «lawan n tebhirt» ,la saison ou l'on fait les jardin . -ibhir : péjor ,ou	Semman-as lbir n tebhirt acku yezga-d di tebhirt .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla di tebhirt tebEed yef uxxam .Zzin-as-d isekla n lfakya si yal tama .Am unebdu ,am

		augment ,du précéd . Lebhayer : jardins potagers . -abeħħar ,ibeħħaren : bon jardinier , spécialiste . -tabeħħart , tibeħħarin : féminin de précéd . -abħayri : maraîcher. P .17		ccetwa yesEa aman.
Lbir amessas	MS	-imsus ,umsus , yettimsus ,yettumsus , messus ,temses , tumessusin ,timussa : être gade ,insipid «messus useqqi-a»ce bouillon n'a aucun goût.p.515	ɛla ħsab n yimselɣuyen semman-as lbir amessas acku aman-is messusen ur sɛin ara lbena .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba deg uqwir .Ʀer lġiha ufella iqublit-id ubrid ,ɣlġiha n wadda d ixxamen . Ʀer idis ayfus d zzerb d uɛcw ,ma ɣer idis azelmaɖ d aqwir .Aman-is ur ten seqdacen ara I tisit acku aman-is xemjen . Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.
Lbir n tmazirt	MZR	-amzur , imezran : Chevelure ,méche de cheveux «amzur ar agus» longue chevelure de femme tombant jusqu'a la taille . -tamzurt , timezratin , timzurin : Méche	ɛla ħsab n yimselɣuyen semman-as lbir n tmazirt acku yezga-d dixel n tmazirt .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba di tmazirt ger tɣemmanin d isekla n lmcimca . Aman-is ur ten-tessen ara acku aṭas aya ue tefriɖen ara .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur .

		de cheveux tombant sur le front ,firsette , chevelure longue de la femmr «arrac n tura ttrebbin tamzurt». -tamazirt ,timizar : Champ ou jardin situé en bordure du village ,frequent en trope. -amuzzur , imuzzuren :Grottin (l'âne ,de cheval) ? -amezzir ,imezziren : Romarin ,lavand , balai de fabrication domestique «amezzir n weyyul». -timezra :cadeau. P.530		
Lbir n tnuqlin	NQL	-neqqel ,yetneqqil , aneqqel : transporter , déplacer ,repiquer , transverser ,recopier «ur yezmir ara ad inqel iman-is » ,il ne peut pas déplacer . -aneqqal , ineqqalen : porteur , ouvrier charger de transports sur le dos -taneqqalt ,	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n tneqlin acku amkan anda i d-yezga d amkan n tneqlin .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg uqwir yebɛed yef uxxam .ZZin-t-as-d tzemrin d kkra n tneqlin si yal tama .Aman-is tessenten ,am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuṛ.

		tineqqalin :paniers en fer ou en bois pour transports à dos d'âne . -tanqelt , tineqlin :figuier «urti n tneqlin» ,un verger de figuiers . -nnqali :intervalles dans l'expression «ilehhu d nnqali »,il s'arrête à tous les pas (il marche et marche des arrêts) . p. 572-573.		
Lbir uxxam	XM	-xemmem , yettxemmim , axemmem : réfléchir , penser «yelha win yetxemmimen i tmeddit-is» il est bon de penser à la mort de temps en temps . -axxam , ixxamen : maison , famille , foyer «at uxxam »les gens de la maison . -taxxamt , tixxamin : petite maison , chambre , pièce d'habitation , fermoir de bracelet , part de viande ou	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir uxxam acku yezga-d dixel n uxxam di lḥara .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebba dixel n uxxam .Qublent-tt-id texxamin si yal tama . Aman-is ḥlawen atas . Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.

		village(timeceḍt) «tixxamin-nsent , tawwurt di tayed » les porte de leurs chambre sont vis-à- vis p.900-901		
Lbir uḥsam ufella	ḤSM FL	? -ufella ,afella :Haut -Au-dessus ,en h «abrid ufella»,le chemain d'en haut . «taddart ufella» ,le village d'en haut » . -s ufella :Au-dessus , par en haut / superficillement «atan s ufella » ,le voila en dessus . P.204	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir uḥsam ufella acku yezga-d deg uqwir uḥsam ufella.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg yiwen n uqwir i wumi qaren aḥsam ufella , nnig uxxam .Zzin-as-d izeḡḡigen d tneqlin d tejnant si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir uḥsam n wadda	ḤSM D	? -wadda ,adda : d'en bas. P	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as lbir uḥsam n wadda acku yezga-d deg uqwir uḥsam wadda .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jebla deg yiwen n uqwir i wumi qaren aḥsam n wadda di tama n wadda i taddart .Qublent-id isekla d ixexamen si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛaman.
Tala n Muqran	MQR	-ameqran ,ameqqran ,imaqranen , imeqqranen , tameqqrant , timeqranin : Grand ,	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman- as tala n Muqran acku argaz i tt-yebnabn isem-is Muqran.	Tala-agi tezga-d di taddart n Jebla tama n tuqbert . Am unebdu , am ccetwa tesɛa aman.

		agé ,l'aîné , important ,chef , prénom masculin . -lxir ameqran «le bien que tu m'as fait est grand » . -ameqran , imeqranen , tameqrant , timeqrahanin : Très grand . P.747		
Jerbee				
Lbir n Cerfa	CRF	-ccerfeff ,yeccerfeff , acerfef : être vieux , vieillir ,être hors d'usage ,inutilisable. - ccuref ,acuref :être vieux ,âgé. -acaraf ,icuraf , tacaraft ,ticuraf : agé , expérimenté , intelligent ,habile. -cerref ,acerref : couper un tissage terminé . -acerref ,coupe avant maturité ,coupe de l'extrémité des plantes d'oignons prêts à être répiqués , coupe d'un tissage. -ceṛṛef, aceṛṛef : recevoir	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Cerfa yṛ bab-is.	Lbir-agi yezga-d deg uqwir tama n uxxam .yezzi-as-d leḡnan d izeḡḡigen si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .

		honorablement , construire les pignons d'une maison. -taçraft ,ticerfin , ticrafin : partie supérieure d'un pignon ,arrondi de burnous . -acraf ,icerfan , icrafen : grand rocher , précipice . -taçraft ,ticrafen : dimunitif de précéd. p.106 -107		
Lbir n Buşaba	ŞB	-şşebşeb ,yeşşebşib , aşebşeb ,:chaser un chat. -şşeb : cri pour éloigner un chat -şab ,yettşaba , yettşab ,eşşaba :êtr prospère ,productif , donnée une belle récolte . -şşaba : récolte abondante «ur ttamen şşaba ar tt- terwet » ne crie pas bonne récolte avant qu'elle soit faite . P .804	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Buşaba yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jerbeε deg yiwen n uqwir ibeεden atas yef uxxam ger tnuqlin. Aman-is ur ten- tessen ara xedmen yis-sen tibḥirt acku ur zeddigen ara .Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur.

		importir , combler «iřezq- it-id řebbi» , Dieu l'comblé . -řezzeq , yettrezzıq : Faire bénéfıcier , avantager -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienvillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -ařezzaq ,rezzaq :Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin ,timerzaq «ařezzaq ,a neffaq !» ô Dieu ,le nourrisseur par escillence -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur ,qui est de bienvillance divine .		
--	--	--	--	--

		-arezg :En exclamation ;ay arezg-is ,quelle chance il a ! P.747		
Lbir n εabed	εBD	-εebed ,iεebbed , yettεebbid ,ur yeebid , aεbad ,leεbada : Adorer ,s'adorer à , se livrer à ,être permanence , «yeebed řebbi s teħqiq » ,c'est un home dévot . -lεebd ,leεbad , leibad : Hommes , les gens ,les humaines «řebbi ur yetteanad lεebd-is » -leibad n tur ur yid- sen tameddit ,les homes de maintenant ,on ne peut compter sur eux . -εebbed : Prononcer une formule de conjunction .P.969	εla ĥsab n yimselyuyen semman-as lbir n εabed Arezqi yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Jerbeε daxel n uxxam di lħara .Zzin-as-d leswař si yal tama .Aman-is ziden maci d kra ,yal talit yeččur.
Lemcati				
Lbir n ubaεdur	BεDR	-beεder ,yettbeεdir , abeεder (être petulant ,trubulent). -ikerri-agi yettzleεbiđ axařer	εla ĥsab n imselıyuyen semman-as i yer bab-is beεdur . Argaz-a zik asmi mezzi ma yeffey yer lğiran	Lbir-agi yezga-d di taddart n Lemcati di tebhirt tama n uxxam .Aman-is ħlawen .Am unebdu

		yebbeeder si tawant (se béliet fait le fout ;la satiété le rend pétulent) . P.65	yessutur-d ayrum , asmi tehsa yemma-s tewt-it armi yettu tbiēa-a. yuḡal mi yeffey yur-sen mi i as-nnan ma ad tt-čed ayrum ad asen-yini rwiḡ yef waya i as-sawalen ubeedur lmeēna-s win yerwan .	,am ccetwa yezga yeččur.
Lbir n eli εabed	εL	- εel:vers -eēla /ēla : preposition utilisée en emprunts eēla xaṭer (parce que) ,ēla ḡal(bien tōt) ,el lxir (a εel ?),lēslama(pour ēla sslama) salut ! . -lēlla ,lēllat : hydropisie ,axite , gros ventre . -lēula :Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḡ-as lēula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -ēluēel ,yetteēluēul, aēluēel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meēlul , ur meēlul : être délicat ,fragile	Nnan-d imselḡuyen ulac win yeḡsan isem-is maca sawalen-as yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Lemcati rrif n yeḡzer yezzi-as-d uḡanim si yal tama .Am unebdu am ccetwa yesēa aman .

	εBD	de santé ,être fêlé .. -ælli : Faire monter. -leæli : Etage. -læali : Beau. P.984 -æbed ,iæbbid , yettæbbid ,ur yeæbid , æbad ,leæbada : Adorer ,s'adorer à , se livrer à ,être permanence , «yeæbed řebbi s teħqiq » ,c'est un home dévot . -læbd ,leæbad , leibad :Hommes , les gens ,les humaines «řebbi ur yetteanad læbd-is » -leibad n tur ur yid- sen tameddit ,les homes de maintenant ,on ne peut compter sur eux . -æbbid : Prononcer une formule de conjuraton .P.969.		
Lbir n Wakli Mħidin	KL MħDN	? ?	Semman-as lbir n Wakli n Mħidin yer bab-is .	Lbir-a yezga-d di taddart n Lemcati di tebhirt , yezzi-as-d leğnan lbexsis d ččina i yal tama . Am unebdu ,am

				ccetwa yesɛu aman.
Lbir n Muḥ eli 1)Muḥ 2) eli	MḤ εL	? -ɛel : vers -eela /ɛla : preposition utilisée en emprunts eela xaṭer (parce que) ,ɛla ḥal(bien tôt) ,el lxir (a ɛel ?),lɛslama(pour ela sslama) salut ! . -lɛella ,lɛellat : hydropisie ,axite , gros ventre . -lɛula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as lɛula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -ɛluɛel ,yetteɛluɛul, aɛluɛel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meɛlul , ur meɛlul : être délicat ,fragile de santé , être fêlé .. -ɛelli : Faire monter. -leɛli : Etage. -lɛali :Beau.P.984	Semman-as lbir n Muḥ ɛli yer bab-is .	Lbir-a yezga-d di taddart n Lemcati di tebhirt, zzin-as-d isekla n yislen d lbexsis d uyanim . Ma d aman yesɛu kan deg unebdu .

Lbir n Qerquc	QRQC	-qqrqc ,yetqerqic , aqerqec , tiquerqect : tomber avant maturité (fruit) ; ne pas produire de fruits mûrs «qerqcent wallen-is »,il a les yeux cernés -aqerquc , iquerqec :figues tombées avant maturité . -taqerquct , tikerqucin :figue pas mûrs mais encore sur l'arbre . -qarqec : chose invraisemblable , inouïe (toujours en mauvaise part) p.679	ela hesab n yimselyuyen semman-as lbir n Qerquc yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Lemcati daxel n taddart ger ixxamen .Aman-is lhan i tisit.Am unebdu ,am ccetwa yezga yeččur .
Tala n lemcati	MCT	?	ela hesab n yimselyuyen awalen-as tala n lemcati yer taddart n lemcati awal-agi n lemcati ulac win yeħsan acu d lmeena- s .	Tala-a tezga-d di taddart n Lemcati daxel n taddart zzin- as-d iberdan i yal tama .Aman-is ssean ddwa lada i warrac imecħaħ d tlawin ur nezwiğ ara .Ger taggar-agi tuyal ur tseəu ara aman acku tsaq.
Zebbuğa				

Lbir n rīcar	RCR	?	ela ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n rīcar yer bab-is Eli imi netta yesa aṭas n yidrimen sawalen-as rīcar, asmi yebna lbir-a isemma-t yef yisem-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n zebbuḡa daxel n uxxam di lḥara zzin-as-d leswar d izeḡḡigen si yal tama . Ma d aman yesa yal tallit
Lbir n Urezqi Mḥend Ulḥaḡ	RZQ	-erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq :Gratifier , importir , combler «irrezeq- it-id rebbi» , Dieu l' comblé . -rezeq , yettrezeq : Faire bénéficier ,avantager -merzuq ,ur merzuq :Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -arezzaq ,rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq ,	Nnan-d imselyuyen ulac win yehsan amek i as- sawalen semman-as yer bab-is.	Lbir-a yezga-d di taddart n zebbuḡa di tebhirt qublen-tt-id tzemrin yal tama ma d aman yesa am unebdu am csetwa .

		a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerz,timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine . -arezg :En exclamation ;ay arezg-is ,quelle chance il a ! -mḥend :Prénom . -meḥemmed : mal ou point.P.492		
	MḤND			
	ḤĠ	?		
Lbir n unnar	NR	-annar ,inurar : Ghad , anarar . -inurar : Aire à battre «ay annar ay imnerti !» ,aire porteuse d'abondance . ig annar deg-sen ,il les a rossés (il les a pris comme aire à batter) .P.547	ɛla ḥsab n yimselyuyen sawalen-as lbir n unnar acku d amkan anda serwaten ifellaḥen zik nneema .	Lbir-a yezga-d di taddart n Zebbuḡa di tebhirt zzin-as-d yeqwiren iyal tama.Am unebdu am ccetwa yesɛa aman .

Tameɣɣeyt				
Lbir n tmeɣɣeyt	MRȚ	-imɣiȚ ,yettimɣiȚ , meɣiȚ , temɣiȚ , tumɣiȚ : Etre amer «meɣiȚ uksum-iw , ou meɣiȚey » ,on ne s'en prend qu'à moi ! je suis responsable de tout dirait-on ! il n'y a que ma viande qui soit sumâtre . -emɣiȚ , yettemɣiȚ , yettmeɣiȚ yettemɣay , meɣiȚ , temɣiȚ , ameyi :Variante de précéd . « ur d-ssawɣey ara yer da armi it-cerweȚ meɣiȚet ! -meɣiȚ ,yettmeɣiȚ , ameyiȚ : Rendre saumâtre ,excés de sel. -ameɣiȚ , imeɣyanen , tameyant , timeɣyanin : Trop sale ,sumâtre ,amer -ameɣiȚ , imuɣay : L'excés de sel qui sort quand on fait render le beurre sale	ela ḥsab n sawalen-a yimselyuyen s tala n tmeɣɣet acku aman-is meɣiȚyn ur ziden ara melliḥen .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tmeɣɣeyt , di tebḥirt zzin-as-d iqwiren si yal tama , am unebdu ,am ccatwa yesɛa aman maca ur ten-tessen ara acku xemjen .

		«ekks-as ak amaɾiyen i d- yufraren». -tameɾiywt :Brûlure P.516-517.		
Lbir yeččan rruḥ	Č RḤ	? ?	la ḥsab n yimselyuyen sawalen-as lbir n yeččan rruḥ acku tečča sin yimdanen dya fkan-as isem-a.	Lbir-agi yezga-d di taddart n tmeɾɾyt di tebhirt deg uzayar .Am unebdu am ccetwa yesa aman , maca ur ten-tessen ara acku meɾyen.
Lbir n tmazirt	MZR	-amzur , imezran : Chevelure ,méche de cheveux «amzur ar agus» longue chevelure de femme tombant jusqu'a la taille . -tamzurt , timezratin , timzurin :Méche de cheveux tombant sur le front ,firsette , chevelure longue de la femmr «arrac n tura ttrebbin tamzurt». -tamazirt ,timizar : Champ ou jardin situé en bordure du village ,frequent en trope. -amuzzur ,	ela ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n tmazirt acku yezga-d daxel n tmazirt .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tmeɾɾyt zdat n uxxam zzin- as-d leswar si yal tama .Am unebdu am ccetwa yesa aman maca ur ten- tessen ara acku meryen .

		imuzzuren :Grottin (l'âne ,de cheval) ? -amezzir ,imezziren : Romarin ,lavand , balai de fabrication domestique «amezzir n weyyul». -timezra :cadeau. P.530		
Lbir n teewint	εWN	-aewin ,iwinen : Provision de route «aewin n laxert di ddunit i deg tewwa» , les provisions pour l'au-delà se préparent en ce monde . -taewint : Source. P.1009	ela ḥsab n yimselyuyen , semmn-as lbir n teewint achu zik yella d taewint d tamectuḥt imir uyalen yzan-t d lbir .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tmerṛeyt ,di tebhirt yezzi-as-d zzerb si yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesēa aman .
Tala m ičeyčuyen n	ČYČY	?	ela ḥsab n yimselyuyen semman-as tala m ičeyčuyen acku aman-is čeyčuyen ney ttayzagen mi i d-keffun di lqaea . kand-d sseba n učeyčey n waman-is d yiwet n tterryel i yettidiren dixel n tala-a mkul mi tesla i dderz d ttaqa n wawal simal ttberbiren waman-is , aman-is ur tentessen ara acku tečča rruḥ	Tala-agi tezga-d di taddart n Tmerṛeyt di tebhirt zzin-as-d iqwiren i yal tama . Am unebdu , am ccetwa tesēa aman.

			, ssexdamen-ten kan i ddwa lady i yeysan acku hman maci d kra , d lehlak n yigurdan .	
Taewinin				
Tala teewinin ufella	εWN FL	-iewinen : Provusion de route «æwin n laxert di ddunnit i deg tewwa», les provisions pour l’au-de lâ préparent en ce monde . - taewinin . -taewint : Source. p.1009 -ufella ,afella :Haut . -Au-dessus ,en haut. «abrid ufella»,le chemain d’en haut . «taddart ufella» ,le village d’en haut » . -s ufella :Au-dessus ,par en haut /superficillement «atan s ufella » ,le voila en dessus .	ela ḥsab n yimselyuyen semman-as tala teewini ufella acku tezga-d di taddart n teewinin yer lḡiha ufella i taddart .	Tala-agi tezga-d di taddart n teewinin deg ubraḥ .Zzin-as-d ixxamen si yal tama. Aman-is ḥlawen atas .Am unebdu am ccetwa tesEa teččuṛ.

	εs	carré de cardons. -« tterħa n tazart» , séchoit ou depoe les claïes de figues, xeddmen tayeddiwt d ttrahı ,ou cultive le cardon en carrés. P.843 ?	ney iniyman .Bab n tterħa-agi isem-is eli asmi itt-yerra i lbiε yuy- itt εisi deg ass-ni uyalen sawalen-as taewint n tterħa n εisi.	am unebdu , am ccetwa,maca ur ten- tessen ara seqdacen- ten kan i tfellaħt .
Aεwin n ujennad	εWN JND	?	εla ħsab n yimselyuyen semman-as aεwin ujennad yer bab-is imi netta lašel-is n Nat Jennad asmi it-yexdem yefka-as isma akken ad t- ferqen yef wid yellan i taddart .	Aεwin-a yezga-d di taddart n Teεwinin deg umada yezzi-as- d n uzemmur si yal tama.Yesεa aman am unebdu, am ccetwa , maca ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .
Aεwin n Nemmar eli	NMR εL	? -eel :vers -eela /εla : preposition utilisée en emprunts eela xaħer (parce que) ,εla ħal(bien tôt) ,el lxir (a eel ?),leεslama(pour εla sslama) salut ! . -leella ,leellat : hydropisie ,axite , gros vontre . -leula : Provision de	Semman-as aεwin n Nemmar eli yer bab-is .	Aεwin-a yezga-d di taddart n Teεwinin di tebħirt , zzin-as-d iqwiren i yal tama. Aman iseεeu kan di ccetwa acku mezzi yerna ur ilqay ara.

		nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as leula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -eluel ,yetteeluel, aeluel : Baigner dans une grande qualité de liquide . -meelul , ur meelul : être délicat ,fragile de santé , être fêlé .. -elli : Faire monter. -leeli : Etage. -leali : Beau.P .984		
Tiqubɛin				
Lbir n Busseɛd	SɛD	-esɛed ,iseɛɛed ,ur yesɛid ,asead , anesɛud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerḥem rebbi timezwura ,yesɛed tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesɛud ,ur mesɛud :Etre Cause de bonheur ,	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n busseɛd yer yisem n twacult n bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubɛin . Γer lḡiha n ufella iqublīt-id uxxam , yer lḡiha n wadda d aqwir , yer idis ayfus iqublīt-id lkerḡmus d yisekla n lbestan ,yer idis azelmaḍ d tinuqlin .

		de chance . -msæad , ttemsaed , amsæad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuæd , ttemsuæuden , amesæud . -sseæd ,lesæud : Gain richesse ,bonheur , chance . -at ttæada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At Mangellat. -aseidiw , tasseidiwt : Individu de ce village , appartenant à ce village . -aseædi , iseædiyen , taseædit , tiseædiyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse ,porte bonheur . -sseædi :Prénom macs taseædit , prénom féminin : messæud , messæuda , prénom .		
--	--	---	--	--

		-seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» ,mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802		
Lbir aqdim	QDM	-eqdem ,iqeddem , yetteqdam, ur yeqdim , aqdam : Etre vieux ,ancient usage «tura imi nekfa neqdem, regmen-ay akk yehbiben» . -qeddem, yettqeddim , aqeddiam ,lqedma : Avancer ,franchir , traverse ,aller de l'avant , progresser , péesenter . -qadem , yettqadam , iqudem , aqudem : Aborder résolument ,attaquer s'en prendre à . -aqdim ,iqdimen ,t aqdimt, tiqdimin : Ancien ,vieux ,	ela ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir aqdim acku atas aya seg-mi tebnan .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubein zdat n uxxam .Ger lḡiha n ufella iqublit-id uxxam aqdim, yer lḡiha n wadda d abrid ,yer idis ayfus d tazemmurt ma yer idis azelmaḍ d abrid .Am unebdu ,am ccetwa yesεa aman maca ur ten-tessen ara acku atas aya ur tefriden ara .

		veilli ,expérimenté . P.649		
Lbir n eli uεezzur 1)eli	εL	- εel : vers -eεla /εla : preposition utilisée en emprunts eεla xaṭer (parce que) ,εla ḥal(bien têt) ,εl lxir (a εel ?) ,lεslama(pour εla sslama) salut ! . -lεella ,lεellat : hydropisie , axite , gros ventre . -lεula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuḍ-as lεula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -εluεel ,yetteεluεul, aεluεel :Baigner dans une grande qualité de liquide -meεlul , ur meεlul : être délicat ,fragile de santé , être fêlé . -εelli : Faire monter. -leεli : Etage. -lεali : Beau. P.984 ?	εla ḥsab n yimselyyen semman-as lbir n eli uεezzur yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubein daxel n uxxam di lḥara zzin-as-d leswaṛ si yal tama . Am unebdu ,am ccetwa yesεa aman , sexdamen-ten i tisit.

2)εzzur	εZR			
Lbir n xewwaş Muħend	XWŞ MĤND	? ?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubein deg uqwir, zzin-as-d ixxamen si yal tama .Am unebdu am, ccetwa yesēa aman maca ur ten- sseqdacen ara deg sewwi acku xemjen.
Lbir n Serġan Areżqi	SRĠN RZQ	? -erezeq ,ur yerziq , arzaq , irrezeq :Gratifier , importir , combler «irezq- it-id rebbi» , Dieu l'a comblé . -rezzeq ,yettrezziq : Faire bénéficiar , avantager -merzuq, ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -arezzaq ,rezzaq :Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ;	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubein zdat n uxxam ,zzin- as-d ixxamen si yal tama .Am unebdu am ccetwa tesa aman ,maca ur ten- tessen ara acku ur zeddigen ara .

		timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «arezzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine -arezg :En exclamation ;ay arezg-is ,quelle chance il a ! P.747.		
Lbir n ujerwið	JRWD	?	ela hesab n yimselyuyen semman-as lbir n ujerwið acku d adeg anda id- yezga iwumi qaren ajerwið .	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubein di tebhirt zzin-as-d ixxamen si yal tama .Am unebdu am ccetwa yeččur , aman-is hlawen lhan i tisit
Lbir n lhağ Muḥ awdie	HĠ MH WDε	? ? -ewdeε ,wadiεa : Dépôt . -iweddeε ,ur yewdie awdeε : Naitre après	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n tqubein di tebhirt zzin-asd yisekla d zzerb si yal tama .Am unebdu am ccetwa

		la mort de sont père , être fils posthume -awdie ,iwdieen : Fils posthume -tawdiet , tiwdiein : Fille posthume -yettweddie ,awdee ; Présenter ,faire face , affronter . Wadee ,yettwadae , lwadae , awadee , lwadee :Dire dieu , voir pour la dernier fois «iruh-d ad iwddee tamurt » ,il est venu au pays comme s'il venait lui faire adieux . -mwadae , ttemwadaeen :Se faire des adieux. P.815		yesea aman maca ur zeddigen ara .
Lbir n wadda	D	-wadda ,adda : d'en bas. P.850	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n wadda acku yezga-d deg yiwet n tmazirt i wumi qaren tamazirt n wadda .	Lbir-agi yezga-d di taddart Tqubein, deg ddaw n uxxam. Zzin-t-as-d tremmanin si yal tama. Aman-is ur zeddigen ara,am unebdu ,am ccetwa yezga yeččuṛ .
Lbir n Muḥ	MḤ DR	? -edder ,yettidir /	ɛla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n Muḥ	Lbir-agi yezga-d di taddart Tqubein di

uyidir		itedder ; ur yeddir , tudert , tuddra : Vivre . -idir ,yettidir ,ur yeddir ,tudert , tiddarin,tuddrin : Vivre . -tudert : Vie , existence. -tameddurt : Vie , existence . -amuddir ,imuddiren , tamuddirt , timuddirin : Vivant , en vie . -amuddur , imudduren , tamuddurt : Môme sens que le précéd. -idir p.151-152	uyidir yer bab-is .	berra tama n uxxam . zzin-as-d isekla si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesEa aman .
Lbir Muḥ Ṭalbi	MḤ ṬLB	? -ḍleb ,yetṭalab , ur yeḍlib ,aḍlab ,ṭṭaliba , taḍlebtp.838	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman-as lbir n Muḥ Ṭalbi yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart Tqubɛin daxel n uxxam .Zzin-as-d leswar si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesEa aman.
Lbir tmazirt	MZR	-amzur , imezran : Chevelure ,méche de cheveux «amzur ar agus»longue chevelure de femme tombant jusqu'a la	ɛla ḥsab n yimselɣuyen semman-as lbir n tmazirt acku yezga-d di tmazirt .	Lbir-agi yezga-d di taddart Tqubɛin berra n uxxam .Ger lḡiha ufella iqubliti- id uxxam ,yer lḡiha n wadda d zzerb d,

		taille . -tamzurt , timezratin , timzurin : Méche de cheveux tombant sur le front ,firsette , chevelure longue de la femmr «arrac n tura ttrebbin tamzurt». -tamazirt ,timizar : Champ ou jardin situé en bordure du village ,frequent en trope. -amuzzur , imuzzuren :Grottin (l'âne ,de cheval) ? -amezzir ,imezziren : Romarin ,lavand , balai de fabrication domestique «amezzir n weyyul». -timezra :cadeau. P.530		ma yer tamwin niðend aqwir .Lbir-agi ibeddu irab imi atas aya seg-mi tebnan .Aman-is ur ten-tessen ara acku ur zeddigen ara .
Iyzer izemmur en	ZMR	-azemmur ,izemran : Olivier sauvage «æerqub n uzemmur» champ d'olivers -tazemmurt ,tizemrin : Olivier greffé «irgazen ad cerwen tizemrin »	ela ḥsab n yimselyuyen sawalen-as iyzer n yizemmuren acku yezga-d dixel n uzemmur .	Iyzer-agi yezga-d di taddart n tala n waæraven ,yezzi-as-d uzemmur i yal tama .

		,les homes vont récolter les oliviers . -tizimert ,tizamarin : Agnelle . -izimer : Bélier . -izamaren : Aggneau -Tazmert ,tizemmar : Force ,santé . -izmir ,yettizmir ,yuzmar ,tazmart :Pouvoir . -ezmer ,izemmer , ur yezmir ,tazmert ,azmar : Povoir ,être capable de ,pouvoir à ,répondre de P.530		
Tansa lǧemɛa				
Lbir n Čawwil	ČWL	?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n Tansa n lǧemɛa di lħara , zzin-as-d leswar si yal tama .Aman-is ur ten-sexdamen ara i tisit .Am unebdu , am ccetwa yeččuṛ.
Lbir n Muħ Aṛzqi	MḤ RZQ	? -eṛzeq ,ur yerziq , arzaq , iṛzeq :Gratifier , importir , combler «iṛzeq- it-id ṛebbi» , Dieu l' comblé .	Semman-as lbir n Muħ Aṛzqi yer bab-is .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Tansa n lǧemɛa di tebhirt tama n uxxam .Zzin-as-d leswar si yal tama .Am unebdu , am ccetwa yesɛa

		-reżzeq , yettreżziq :Faire bénéficier ,avantager -merzuq ,ur merzuq :Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -ařeżzaq ,reżzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «ařeżzaq , a neffa !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerz , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur , qui est de bienveillance divine . -ařeżg :En exclamation ;ay ařeżg-is ,quelle chance il a !	aman .
--	--	---	--------

Lbir n Busseɛd	SɛD	-esɛɛd ,iseɛɛd ,ur yesɛid ,asead , anesɛud : Rendre heureux , complimenter ,porte des compliments à «ad yerhem ɣebbi timezwura ,yesɛɛd tineggura »,que diru pardonne ce qui a precede ,et donne succées à ce qui suivra . -mesɛud ,ur mesɛud :Etre Cause de bonheur , de chance . -msaɛad , ttemsɛad , amsaɛad :Se faciliter mutuellement les choses être en bons rapports de voisinage. -msuɛɛd , ttemsueuden , amesɛud . -sseɛd ,lesɛud : Gain richesse ,bonheur , chance . -at tɛsɛada : Nom d'un village de la tribu des At Attaf , au sud des At	ɛla ḥsab n yimselyuyen Semman-as lbir n Busseɛd yer yisem n twacult n bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Tansa n lḡemɛa di tebhit tama n uxxam .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman.
-------------------	-----	---	--	--

		Mangellat. -aseidiw , taseidiwt : Individu de ce village , appartenant à ce village . -aseedi , iseediye , taseedit , tiseediyin : Heureux , béni , favorisé de dieu , richesse ,porte bonheur . -sseedi :Prénom macs taseedit , prénom féminin : messoud , messouda , prénom . -seida : Prénom , nom d'une sainte vénérée du village d'At Abbas aux At Ouassif «yemma seida irefden asalas wehd-s» ,mère Saïda qui soulève seul une poutre . P.802		
Lbir n lasyan	SYN	?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n Tansa n lğemœa di lħara , zzin-as-d leswař si yal tama .Am unebdu ,am ccatwa yesœa aman.
Lbir n	RZQ	-erezeq ,ur yerziq ,	?	Lbir-agi yezga-d di

Uřezqi n εmer Ulħağ		arzaq , irřezeq : Gratifier , importer , comblar «irřezq- it-id řebbi» , Dieu l' comblé . -řezzeq , yettřezziq :Faire bénéficier ,avantager -merzuq ,ur merzuq : Etre objet ou occasion de la bienveillance divine , les récoltrs ,les resources alimentaires de base , richesse . -aręzzaq ,rezzaq : Le pourvoyeur (nom divin) -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen ; timerzuqt ,timerzaq , timerzuqin , timerzaq «aręzzaq , a neffaq !» ô Dieu , le nourrisseur par escillence -amerzuq ,imerzaq , imerzuqen , tamerzeqt , timerzuqin , timerzaq :Qui apporte le bonheur ,	taddart n Tansa n lğemęa di tebhirt . Zzin-as-d iqwiren si yal tama .Am unebdu ,am ccatwa yesęa aman ,maca ur-ten-tessen ara acku xemjen .
---------------------------	--	---	---

	qui est de bienveillance divine -aṙezg :En exclamation ;ay aṙezg-is ,quelle chance il a ! -emeṙ ,iḡemmer , yetteḡmaṙ ,ur yeḡmiṙ :Etre garni , fourni ,garnir , emplir , amasser , économiser , faire de réserves «teḡmeṙ ddunnit» ,il y a beaucoup de monde -ḡemmer , yetteḡmmiṙ , aḡemmer : Remplir , garnir ,charger , puiser ,prendre , vider ,nouer en franges «tameṭṭut-is i as-iyetteḡmmiren aqeṙṙu-s » ,si sa femme qui lui monté la tête . -leḡmeṙ ,leḡmuṙ : Vie , age ,jamais de la vie «aḡal di leḡmṙ-is » , quel âge a-t-il » ? -ḡemrayen , ḡamrayen :Duel		
--	--	--	--

		l'une et l'autre ,un état second «a-t-an yekcem æmɣayen» , ildélire ,il divague -aæmmaɣ , iæmmaɣiyen , taæmmaɣit , tiæmmaɣiyin : Garni , fourni de , «afzim aæmmaɣi » broche garnie de pendeloque diverses -anaæmaɣ ,inemaɣen ,taneæmaɣt , tineæmaɣin : Econom e -aæmmuɣ , iæmmuɣen : Tas -taæmmurt , tiæmmuɣin : Petit tas . -timæmmert , timæmmɣi : Ecole coranique. P.990		
	ḤĠ	?		
Leɛzib uḥeddad				
Lbir n lḥaġ eli	ḤĠ εL	? - æel : vers -eɛla /εla : preposition utilisée en emprunts eɛla xaṭer (parce	εla ḥsab n yimselyuyen semman-as lbir n lḥaġ eli yer bab-is.	Lbir-agi yezga-d di taddart n Leɛzib uḥeddad ger ixxamen .Aman yezga yesca maca ur ten-tessen ara acku

		que) ,ɛla ɣal(bien tôt) ,ɛl lxir (a ɛel ?),lɛslama(pour ɛla sslama) salut ! . -lɛlla ,lɛllat : hydropisie , axite , gros ventre . -lɛula : Provision de nourriture «fk-iyi yelli-k ternuɣ-as lɛula-s d idrimen » , donne-moi la fille et encore . -ɛluɛel ,yetteɛluɛul, aɛluɛel : Baigner dans une grande qualité de liquide -meɛlul , ur meɛlul : être délicat ,fragile de santé , être fêlé .. -ɛelli : Faire monter. -leɛli : Etage. -lɛali : Beau. P.984		aɣas aya ur tefriɣen ara .
Lbir n Muḥ Derric	MḤ DRC	? ?	?	Lbir-agi yezga-d di taddart n Lezib uḥeddad di tebhirt deffir n uxxam . Zzin-as-d isekla si yal tama .Am unebdu ,am ccetwa yesɛa aman .
Lbir n	ZMR	-azemmur ,izemran :	ɛla ḥsab n yimselyuyen	Lbir-agi yezga-d di

tzemmurt		Olivier sauvage «aæequb n uzemmur» champ d'olivers . -tazemmurt , tizemrin : Olivier greffé «irgazen ad cerwen tizemrin » , les homes vont récolter les oliviers . -tizimert , tizamarin : Agnelle . -izimer : Bélier . -izamaren : Aggneau -tazmert , tizemmar : Force . -izmir ,yettizmir , yuzmar , tazmart : Pouvoir . -ezmer ,izemmer , ur yezmir , tazmert , azmar : Povoire ,être capable de ,pouvoir à , répondre de . P.947-948 .	semman-as lbir n tzemmurt acku tezga-d nnig-s ttejra n uzemmur .	taddart n Leezib uheddad di tebhirt deg uzayar .Ger lgiha n wadda tqubl itt-id tzemmurt ,ma yer tamwin niđen d aqwir .Am unebdu , am ccetwa yesa aman.
Lbir n upulayi	PLY	?	ela hesab n yimselyuyen semman-as lbir n uwwulayi acku yezga-d gar-asen .	Lbir-agi yezga-d di taddart n Leezib uheddad deg uzayar Zzin-as-d i wulayiyen si yal tama .Am unebdu , am ccetwa yeččuř , maca ur ten-tessen

				ara acku ttfuħun d iyuzađ .
Tala ufella	FL	-ufella ,afella :Haut . -Au-dessus ,en h «abrid ufella» ,le chemain d'en haut . «taddart ufella» ,le village d'en haut » . -s ufella : Au-dessus ,par en haut / superficillement «atan s ufella » ,le voila en dessus . P.204	ela ħsab n yimselyuyen semman-as tala ufella acku tezga-d di lġiha ufella di taddart n laezib uħeddad .	Tala-agi tezga-d di taddart n leezib uħeddad daxel n taddart ger uzemmur . Amn-is ziden maci d kra .Am unebdu , am ccetwa tessea amann .
Tala m lexyuđ	XYD	-xiđ ,yettxiđi ,yetxiđ ,ixadı ,lexyađa , axiđi :coudre et pass «awi-iyi-d taqendurt ur txađ ara tsegnit ,ur yegzim ara lemqess» , fourmis- moi l'impossible : une gandoura que n'est pas cousue l'aiguille ni taillée les ciseaux. -lxiđ ,lexyuđ : fils «lxiđ n waggus» ceinture formée d'un simple cordon . -lexyađa :couture . -axeggađ , ixeggađen : tailleur .	ela ħsab n yimselyuyen semman-as tala m lexyđ ackuur teqwa ara rqiqit am lxiđ .	Tala-agi tezga-d di taddart n Lecib uħeddad ger yixxamen .Aman-is ur ten-tessen ara acku tečča řruħ , lhan i lehlak n yigurdan d tullas nur nezwiğ ara .Am unebdu ,am ccetwa tezga teččuř .

		-taxeggaṭ , tixeggaḍin : couturière.p .913- 914 .		
Tala n tyunam	yNM	-yyunem ,yettynum ? , ayunem : Etre long , effilé. -ayanim ,iyunam : Roseau ,canon de fusil ,ascendance familiale ,variété de figue blanches «yiwen n uyanim- nsen» ,il sont de même souche familiale . -tayanimt , tiyunam : Roseau , pied de roseau , variété de figue . P.818-819		Tala-agi tezga-d di taddart n leezib uḥeddad di lḥara zzin-as-d ixexamen si yal tama . Aman-is ḥlaweb aṭas .Am unebdu ,am ccetwa tesea aman .



Lbir n Buşaba



Lbir lħara



Lbir ajdid



Lbir tmazirt



Lbir tebħirt



Lbir ufrag



Tala m lexyuđ



Tala ufella



Tala tmejja



Tala n mriħan

Agbur

Tazwert tamatut.....	6
Tamukrist.....	6
Turdiwin	6
Afran n usentel.....	6
Iswan n leqdic nntey.....	7
Tarrayt n unadi.....	7
Uguren	7
Askan n temnađt n Wagnun.....	7
Imselyuyen.....	8

AḤRIC AMEZWARU

Tazrawt talyawit n yiybula n waman

Tazwart.....	10
I - Tazwart talyawit n yismawen iherfiyen.....	10
I -1-Tabadut n yisem.....	10
I-2-Tabadut n uzar	10
I-3- Talyiwin n uzar n yisem.....	11
•Azar bu yiwet n tergalt.....	11
•Azar bu snat n tergalin	11
•Azar bu krađet n tergalin	11
•Azar bu ukkuzet n tergalin.....	11
I-4- Asaley	11
I-5-Timitar tigejdanin n yisem.....	12

a- Tawsit	12
a-1-Isem amalay.....	12
b-2-Isem unti.....	12
b- Amḍan.....	13
b-1-Asget agensay.....	13
b-2-Asget azyaray.....	14
c-3-Asget n usdukkel ugensay d uzyaray.....	14
c-Addad.....	14
c-1-Addad ilelli.....	14
c-2- Addad amaruz.....	15
II-Tazrawt talyawit n yismawen imeftiyen.....	16
II-1-Tasuddimt.....	16
1-1Asuddem n teyda.....	16
a-Asuddem seg umyag.....	17
b-Asuddem seg yisem.....	17
1-2-Asuddem n tyara.....	18
2-1-Asuddem n talsa n tergalin.....	18
2-2-Asuddem s yiwşilen n tyara	18
II-2-Tasuddest.....	18
2-1-Tiwsatin n tsuddest	19
a-Tasuddest s usenteḍ n yiferdisen.....	19
b- Tasuddest s usdukkel n yiferdisen.....	19
III-Timitar n yismawen uddisen.....	21

a-Tawsit.....	21
b-Amḍan.....	21
c-Addad.....	22
IV –Ismawen imerḍilen.....	22
•Ismawen imerḍilen yemmuzyen	23
•Ismawen imerḍilen yemmuzyen cwiya.....	23
•Ismawen imerḍilen ur nmuzɣ ara	23
IV-1-1-Annawen n yismawen imerḍilen.....	23
IV-1-Imerḍilen n taṣrabt.....	24
IV-2-Imerḍilen n tefrensist.....	24
IV-3-Imerḍilen n tfiniqit.....	24
I-4-Imerḍilen n tlatinit.....	25
V-Talya n yismawen imerḍilen.....	25
V-1-Ismawen iherfiyen.....	25
V-1Ismawen imerḍilen yettfen deg talya-nni sɛan deg tutlayt seg i d-kkan	26
Tagrayt.....	28

IXEF WIS SIN

Tazrawt tasnamkit n teybula n waman

Tazwart	30
I-Tazrawt tasnamkit n teybula n waman	30
II-Tabadut n wawalen.....	30
Tala	30
Lbir.....	30

Aɛwin	31
Iyzer.....	31
Lɛinɛɛɛɛ.....	31
III-Aserwes n unamek n yiɣbula gar wayen i d-nnan imselyuyen d wayen id-yenna DALLET d trakalt-nsen.....	32
III-Tasnamka.....	50
III-1-Assayen isnamkiyen.....	50
III-1-1 Assayen n umyellel	50
III-1-2-Isem amettawi akked yisem amettwawi	50
III-2-Isem amsegrew d yisem aferdis	51
III-3-Assayen n umcabi d wassayen n umgarad deg unamek.....	51
III-3-1-Talulya.....	51
III-3-2-Taktawalt.....	52
III-4-Assayen n tegduzla	52
III-4-1-Takenwa.....	52
III-4-2-Tagetnamka.....	52
III-4-3-Tanmegla.....	53
III-5-1-Abeddel n unamek.....	53
III-5-1-Aneflisem.....	53
III-5-2-Amerwas.....	53
IV-Asesmel n yiɣbula n waman.....	54
IV-1-Ismawen yettusemman yef yismawen n yimdanen.....	54
VI-2-Ismawen yettusemman yef yismawen n tuddar	54

IV-3-Ismawen yettusemman yef yismawen n yiskla d yimyan.....	55
IV-4-Ismawen yettusemman yef imerna n wadeg.....	55
IV-5-Ismawen yettusemman yef yismawen n teyma.....	55
IV-6-Ismawen yettusemman yef leɣyur.....	55
Tagrayt.....	56
Tagrayt tamatut.....	58
Tiybula	60
Agzul s tefrensist.....	62
Amawal.....	68
Ammud	71
Timerna.....	82